

## Pour des travaux d'aqueduc et d'égoûts

# Princeville recevra \$587,400

**VICTORIAVILLE. (MD) —** La ville de Princeville bénéficiera d'une subvention de l'ordre de \$584,700. pour la réalisation de travaux d'aqueduc et d'égoûts. L'annonce de l'acceptation des dits travaux a été faite par le ministre des Richesses naturelles et député du comté d'Arthabaska, M. J. Gilles Massé, au maire J. Maurice Talbot, mercredi.

La subvention sera versée sur une période de dix années, en versements annuels égaux de l'ordre de \$58,470.

et le premier versement sera effectué dès que la ville de Princeville aura procédé à la réalisation des travaux et que le financement aura été fait en totalité.

La résolution du conseil municipal de Princeville concernant cette demande d'octroi a été faite lors de l'assemblée du 17 mai dernier. Le député-ministre Massé a immédiatement endossé le projet et M. Victor C. Goldbloom lui confirmait l'acceptation au début de la semaine.

ne. Les travaux projetés seront exécutés dans de nouveaux développements résidentiels. De plus, une grande partie des travaux seront réalisés dans le parc industriel

de Princeville. Les résidents de 15 rues seront touchés par ces travaux dont plus de \$102,000. serviront à l'extention d'aqueduc et d'égoûts sur le boulevard industriel.

Le ministre J. Gilles Massé s'est dit extrêmement heureux du résultat des démarches entreprises auprès du ministère des Affaires municipales car l'accomplisse-

ment de ces travaux contribuera grandement à doter la population de Princeville de services adéquats et à lui apporter le confort et le mieux-être.

## Me Pierre Jutras: avocat permanent du Bureau d'Aide Juridique

**ARTHABASKA. (MD) —** Le Centre Communautaire Juridique de la Mauricie-Bois-Francs vient d'annoncer la nomination de Me Pierre Jutras au poste d'avocat permanent du Bureau d'aide juridique de Victoriaville. Me Jutras est avantageusement connu dans la région de Victoriaville-Arthabaska, où il pratique sa profession depuis son admission au Barreau en 1948.

Les bureaux qu'occupe Me Jutras sont situés au 142 est, rue Notre-Dame à Victoriaville. Il peut être rejoint en composant le numéro de téléphone: 758-1568.

Me Jutras qui est déjà en

fonction est au service de toutes les personnes à faibles revenus de la région, afin de permettre à celles-ci de faire valoir leurs droits, de quelque nature qu'ils soient.

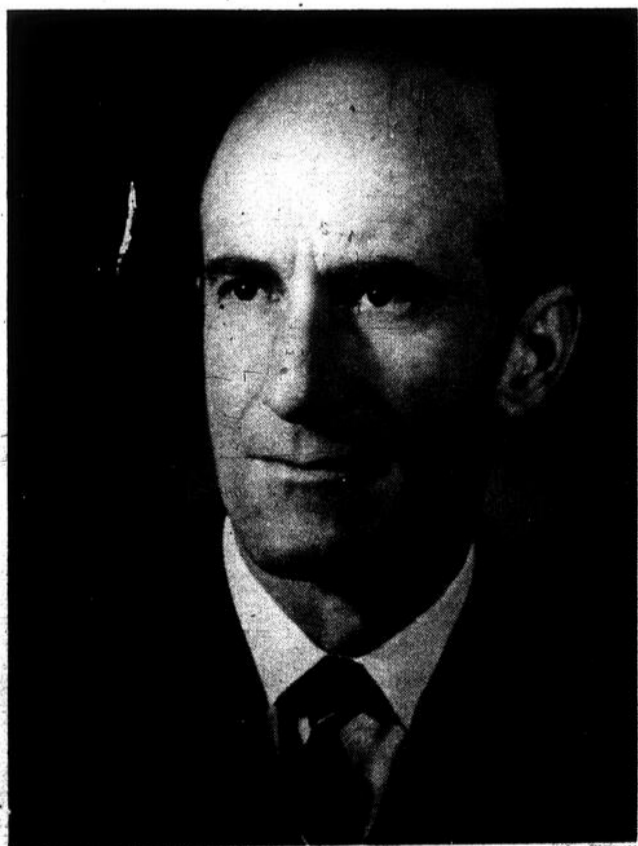
On sait déjà que les divers bureaux d'Aide juridique des régions de la Mauricie et des Bois-Francs sont administrés par le Centre communautaire juridique de la Mauricie-Bois-Francs, corporation indépendante formée en vertu de la Loi de l'Aide juridique. Douze administrateurs, représentant les diverses parties des régions desservies par la corporation, sont chargés de son administration.



Les quelque 80 filles et garçons qui ont pris part au projet Perspectives-Jeunesse "Développement culturel" ont terminé leurs activités par une exposition. Ces jeunes ont construit, pendant l'été, une ville miniature

qu'examinent, sur la photo ci-dessus, les trois responsables du projet; de gauche à droite: Suzanne Marcoux, Chantal Thiboutot et Régine Béliveau.

(Photo L'Union BLB)



## Prolongement du boulevard Jutras est Pavage Lasalle présente la plus basse soumission

**VICTORIAVILLE. (MD) —** La compagnie Pavage Lasalle Ltée, de Victoriaville, a présenté la plus basse soumission lors de l'ouverture des soumissions en vue du prolongement du boulevard Jutras est de Victoriaville, mardi dernier, au bureau des soumissions déposées du ministère des Transports du Québec. Pavage Lasalle a présenté une soumission de \$442,874.

Plus de cinq entrepreneurs Ltée de Victoriaville à \$469,733, la compagnie Pavage Moderne de Notre-Dame du

Bon-Conseil à \$486,889 et Arco Construction de Plessisville à \$534,393.70.

Les soumissions, ouvertes la semaine dernière seront étudiées par les ingénieurs du ministère des Transports au cours des prochains jours et le contrat devrait être accordé dans le courant de la présente semaine. On peut donc prévoir le début des

travaux du prolongement du boulevard Jutras dans la semaine du 10 au 15 septembre prochain.

Les travaux s'échelonnent sur une distance de 1.2 mille entre le boulevard Bois-Francs et la route 5. Ces travaux seront effectués dans les municipalités de Sainte-Victoire et d'Arthabaska et la ville de Victoriaville.

**au bureau d'enregistrement**

Mariage: Jn-Yves Baril et Nicole Cloutier  
 Mariage: Florent d'Argy et Thérèse Vachon  
 Mariage: Pierre Pépin et Louise Perreault  
 Mariage: Gilles Béliveau et Hélène Lacombe  
 Mariage: Gaétan Allard et Maryse Létourneau  
 Vente: Robert Richard à Noël Ouellette, Arthabaska  
 Vente: Charles Champagne à Réjean Dion, Tingwick  
 Vente: Raymond Du-Beau et al à Paul Em. Guillemette, Simpson  
 Vente: Raymond Du-Beau et al à Jean Leroux, Simpson  
 Vente: Raymond Du-Beau et al à Dame Jacqueline Gervais, Simpson  
 Vente: Germain Chagnon à J. Denis Béliveau, Sainte-Victoire  
 Retrocession: La ville de Victoriaville à Lucien Arcand, Sainte-Victoire  
 Cession: Lucien Arcand à

la ville de Victoriaville, Sainte-Victoire  
 Vente: Armand Pépin à la ville de Victoriaville, Sainte-Victoire  
 Vente: Jn-Guy Lainesse et al à Irénée Desrochers, Warwick  
 Vente: Jn-Yves Desrochers à Conrad Laroche, Warwick  
 Vente: Jn-Yves Desrochers à Pierre Laroche, Warwick  
 Mariage: François Raymond et Hélène Martin  
 Mariage: Richard Fafard et Dyane Chauvette  
 Vente: Alphonse Morissette à Fernand Lavigne, Blandford  
 Vente: Arthur Bilodeau à Benoit Bordeleau, Stanfold  
 Vente: Fernand Baillargeon à Raoul Marcoux, Stanfold  
 Vente: Gaston Crochetière à Jn-Marie Massé, Bulstrode

Vente: Donat Pelletier à Paul Em. Blanchette, Sainte-Victoire  
 Vente: Serge Cantin à René Boucher, Sainte-Victoire  
 Vente: Henri Côté à Lucie Côté-B., Maddington  
 Vente: Henri Côté à Jn-Noël Belhumeur, Maddington  
 Mariage: Michel Bouffard et Claire Ward  
 Vente: Rodolphe Patry à Léo Marier, Blandford  
 Vente: Raoul Paquet à Raymond Roux, Stanfold  
 Vente: Mme Béatrice Blouin-L. à Joseph Ivaldi, Bulstrode  
 Vente: Philippe Lambert à Gilles Allain, Tingwick  
 Vente: Jn-Guy Lainesse et al à Clément Lapointe, Warwick  
 Vente: Léo Picard à J.

Raymond Bourgeois, Stanfold  
 Vente: Léo Picard à André Chouinard, Stanfold  
 Vente: Léo Picard à René Bourgeois, Stanfold  
 Vente: Donat Boisvert, ptre, à Jacques Boisvert, Arthabaska  
 Vente: Alfred Côté à Guy Auger, Sainte-Victoire  
 Vente: Alfred Côté à Noël Daneau, Sainte-Victoire  
 Vente: J. Paul Hamel à Denis Pelletier, Sainte-Victoire  
 Décl. décès: Alphonsine Gagné-V. à Wilfrid Vachon, Sainte-Victoire  
 Mariage: Sylvain Chiroux et Michelle Béliveau  
 Mariage: François Poliquin et Laurence Lavoie  
 Mariage: Raymond Jolicoeur et Claudette Gagnon

Donation: Donat Lambert à André Lambert, Saint-Christophe  
 Vente: Gilles Lajeunesse à Yves Béliveau, Sainte-Victoire  
 Vente: Jn-Paul Provencher à Jn-Louis Blouin, Bulstrode  
 Vente: Jn-Paul Binette Inc. à Daniel Lapointe, Arthabaska  
 Vente: Germain Gadbois à Michel Plourde, Bulstrode  
 Vente: Roger Girard à Jocelyn Moreau, Saint-Norbert  
 Vente: Omer Lapière à Edgar Therriault, Sainte-Victoire  
 Vente: Camille Bergeron à France Pellerin, Arthabaska  
 Vente: Fernand Brisson à Pierrette Houde, Saint-Christophe

Vente: Réal Chaput à Jn-Marc Chaput, Bulstrode  
 Vente: Armand Bussière à André Roux, Sainte-Victoire  
 Vente: Fernand Houle à François Fréchette, Saint-Christophe  
 Vente: Maurice Desrosiers à Gilles Picher et ux., Sainte-Victoire  
 Vente: Rosaire Lamothe à Rodrigue Houle, Bulstrode

Participez à votre **PREMIER COURS DE YOGA** GRATUITEMENT

JOIGNEZ-VOUS AU GROUPE et DÉCOUVREZ LES BIENFAITS DU HATHA-YOGA

LES INSCRIPTIONS SE FERONT (dès 7 heures p.m.):  
 A Victoriaville: 43C, rue St-Jean-Baptiste  
 Lundi et Mardi, 10 et 11 septembre 1973  
 Tél.: 758-3058 - 357-2274  
 A Plessisville: Ecole Polyvalente - Lundi 10 septembre  
 362-3949 - 362-2293  
 A Princeville: Madame Janine Sévigny - Tél. 364-5326

J'oublie tout quand je pense que je pars avec Escapade.

43-B, St-Jean-Baptiste Victoriaville (819) 758-3151

**COURS D'ANGLAIS**

Le professeur **JEAN-GUY HOULE** vous invite à assister à une démonstration gratuite du cours d'anglais "LAS", méthode du professeur Bouchard, à 8 h. p.m., lundi le 10 septembre, au sous-sol de l'Eglise Saints-Martyrs Canadiens, rue Notre-Dame Est, Victoriaville.

Garantie écrite que vous pourrez parler, lire et écrire l'anglais convenablement après 30 semaines ou argent remboursé.

Un seul soir par semaine. Livres, dictionnaires, etc... fournis. Jamais de devoir à la maison. Des Cours complets et des crédits seront donnés comme prix de présence aux démonstrations. Aucune pression ou obligation. Soyez au rendez-vous. Places ordinairement toutes prises les soirs de démonstration.

Permis no 573 4 9 73

**Au CINE PARC VICTORIAVILLE** MAINTENANT OUVERT en FIN de SEMAINE SEULEMENT

Rte de Princeville - Voisin du Colibri Nor.: 752-2223

**3 JOURS: VENDREDI - SAMEDI et DIMANCHE les 7-8-9 sept incl.**

Je suis un jeune délinquant!

Comment aimeriez-vous être le père d'un fils semblable?

POUR TOUTE LA FAMILLE

DEUX GRANDS SUCCÈS DE Walt Disney

PREMIER GRAND SUCCÈS

QUELLE VIE DE CHIEN!

DEUXIEME GRAND SUCCES

UN FILM JEUNE GAI QUI COMBLERA TOUTE LA FAMILLE!

VENEZ RENCONTRER

DUCHESSE... O'WALLEY... TOULOUSE... MARIE et BERLIOTZ

ROCHEFORT le détective

Le Sherlock Holmes des grandes occasions

VOILA SUREMENT LE PLUS BEAU et le PLUS DIVERTISSANT FILM de WALT DISNEY

**LES ARISTOCHATS**

C'est terriblement drôle

LA PROJECTION DEBUTE entre 8.00 et 8.30 P.M. - Les MOINS de 14 ANS ADMIS GRATUITEMENT

# L'eau du lac Aylmer: impropre à la baignade

**VICTORIAVILLE (MD) —** Les déversements d'eaux usées des municipalités de Coleraine, Disraéli et Garthby, des installations septiques inadéquates et les conditions climatiques qui ont prévalu au cours de l'été 1972 seraient les principales causes de la mauvaise qualité des eaux du

Lac Aylmer. C'est ce qui se dégage d'un rapport d'études effectuées par la firme d'ingénieurs-conseils Bessette, Cravier, Parent, Tanguay et Associés de Montréal, à la demande des Services de protection de l'environnement. Ce rapport constitue la première étape d'une étude plus appro-

fondie en vue de l'assainissement du Lac Aylmer qui est impropre à la baignade.

En effet, les analyses bactériologiques démontrent que le lac Aylmer possède une eau de catégorie "D" (mauvaise) puisqu'elle contient 1,001 bactéries coliformes et plus par 100 millilitres d'eau.

"A" indique que l'eau est excellente pour la baignade; "B" que l'eau est bonne; "C" que l'eau est médiocre et "D" que l'eau est mauvaise.

Par ailleurs, le relevé sanitaire indique que les installations septiques vérifiées sont à 45.3% de catégorie "B" et 48.7% de catégorie "C" donc des foyers de pollution.

### Classification

AA: indique que l'installation septique est sans vice de construction ou de localisation.

A: indique que l'installation septique présente des vices de construction ou de localisation mais n'est pas un foyer de pollution.

B: indique que l'installation septique comporte des vices de construction ou de localisation et est un foyer occa-

sionnel ou indirect de pollution.

C: indique que l'installation septique comporte des vices très importants de construction ou de localisation et peut donc être un foyer de pollution grossière.

L'analyse du Lac Aylmer en vue de sa dépollution s'insère dans le cadre de l'Opération récupération des eaux récréatives qui a permis de connaître l'état de la qualité des eaux de quelque 70 lacs du Québec.

(Source: "Municipalité '73", numéro 11, juillet 1973).

**AU LAURIER**  
dès le 21 septembre

la dernière comédie de  
**Gilles Carle**

UN VRAI BORDEL! **LES CORPS CELESTES**

Micheline Lanctôt Donald Pilon



## Salons funéraires

**PRINCEVILLE. (GAB) —** Une manifestation spéciale a eu lieu pour souligner l'inauguration et la bénédiction des nouveaux salons funéraires Arthur Boucher à Princeville.

Quelque 200 personnes ont répondu à l'invitation qui leur avait été faite pour prendre part à la cérémonie. C'est le chanoine Wilfrid Bergeron, curé de Princeville, qui a procédé à la bénédiction des lieux.

Le premier magistrat de la ville, M. J.-Maurice Talbot, a prononcé une courte allocution dans laquelle il a rendu hommage au fondateur de l'établissement, M. Arthur Boucher, et donné un résumé de l'histoire de l'entre-

prise. M. Boucher dirige depuis de nombreuses années l'établissement qu'il a lui-même fondé. Jusqu'à tout dernièrement, les locaux étaient situés sur la rue St-Jean-Baptiste-Nord mais ils devront être démolis pour la réalisation du projet de rénovation urbaine.

Les nouveaux salons funéraires occupent maintenant un vaste espace au 71 de l'avenue St-Jacques-Ouest, face à l'hôtel de ville.

M. Gaston Boucher a joué le rôle d'animateur pour la manifestation qui s'est complétée par la visite des lieux, un vin et des rafraîchissements servis aux invités avec les hommages de la Maison Arthur Boucher.

## Salon d'Esthétique

Carmen R. Fréchette, propriétaire

## CARMEN



Dépositaire de produits: MATIS, OLEON, LANCOME

### SOINS DU VISAGE

- \* Examen esthétique de la peau
- \* Soins du visage
  - Nettoyage en profondeur et entretien.
  - Disgrâces cutanées: pores dilatés, points noirs, acnée, couperose, rides, double menton.
  - Massages ou modelage manuels ou électriques.
  - Raffermissement du visage: "mimo-masque".
  - \* Maquillage: "harmonie des couleurs"
  - \* Manicure.

Le Salon d'Esthétique Carmen vous offre des cours de soins de la peau et de maquillage. Un coiffeur vous renseigne également sur les soins à apporter à vos cheveux.

### SOINS CORPORELS

- \* Massages:
  - Décolleté, seins, dos.
  - \* Traitement de la cellulite:
    - Ionisation de produits décongestionnants.
    - Paraffine
    - Ventouses
    - Massages électriques ("Cellutron et Electrodyne C").
  - \* Epilations:
    - cire chaude
    - cire froide
    - électrolyse

23, rue Champlain, Victoriaville

**752-7212**



**CINÉMA LAURIER**  
Victoriaville Horaire: 752-5960

**HORAIRE:**  
SAMEDI et DIMANCHE SOIRS:  
"Les PUTAINS à 6.45 et 10.30"  
"La POSSEDEE à 8.40"  
DIMANCHE après-midi en cas de pluie  
VEN. et LUN. au JEU. à 7.30

**VENDREDI à JEUDI Incl.  
du 7 au 13 sept. incl.**

**Elles sont ce qu'elles sont  
mais elles aussi peuvent aimer...**

18 ans




LES PUTAINS AUSSI

COULEURS VERSION FRANÇAISE de HIGHWAY QUEEN

DEUXIEME SUCCES

18 ANS Adultes

CHRISTINA LINDBERG dans



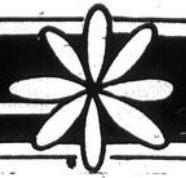
LA POSSEDEE

COULEUR

A NOTER QUE CES DEUX FILMS SONT PRESENTES EN GRANDE PRIMEUR

DEUX FILMS BOULEVERSANT de REALISME...

# SEMAINE D'ÈVE



## Encore le lunch

Une boîte de saumon de Colombie Britannique... quelques tranches de pain... un ingrédiant-surprise... ou deux... et la douce main de maman... et voilà de bons et nourrissants sandwiches pour la boîte à lunch.

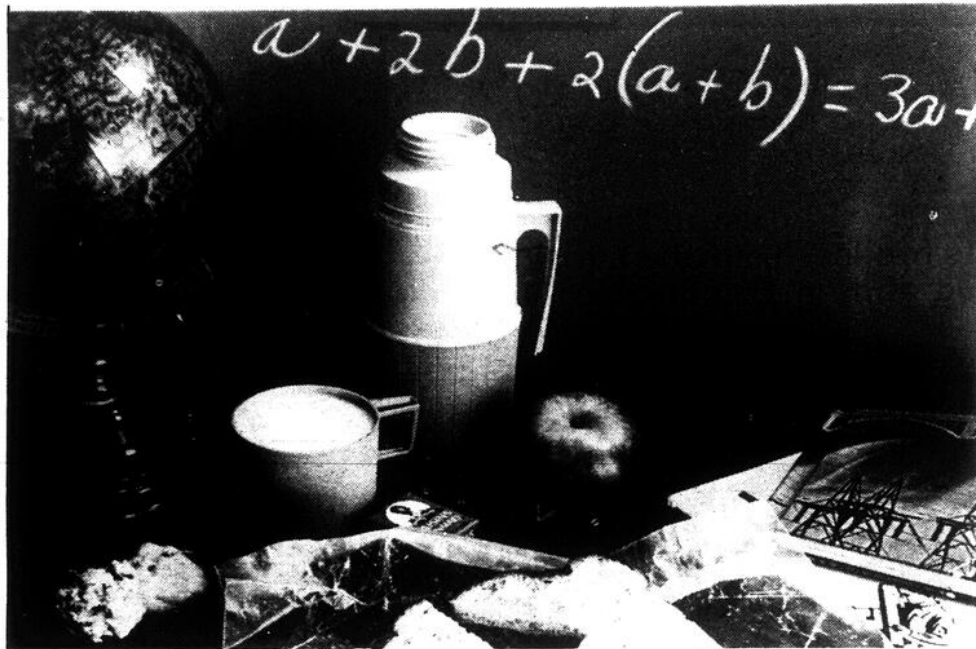
Le temps des sandwiches le midi revient avec la rentrée des classes et il serait peut-être bon de rappeler aux mamans combien il est pratique d'avoir toujours sous la main quelques boîtes de saumon.

Pour les "sandwiches au saumon croustillants", la touche croustillante est vraiment très légère. La garniture des "sandwiches

saumon et raisins secs" demande un peu de soins et peut donc être préparée la veille au soir, prête à tartiner le matin.

Chaque recette de sandwich est accompagnée de quelques suggestions pour un menu du midi complet, à emporter.

Enfin, il y a une troisième suggestion - une salade au saumon - qui est appréciée par les adultes comme par les écoliers. Là encore, un menu complet est donné (si un seul membre de la famille emporte son lunch, il est facile de couper la recette en deux et d'employer une boîte de saumon de 3-3/4 oz).



### Sandwiches au saumon croustillants

1 boîte (7-3/4 oz 220 g) de saumon de C.B.

Sel et poivre au goût

2 c. table de céréales Granola aux noix\*

2 c. table de raisins secs sans pépin

Mayonnaise pour humecter

6 tranches de pain complet, beurrées

Défaire le saumon et lui adjoindre les arêtes écrasées.

Bien combiner avec les autres ingrédients. Répartir sur 3 tranches de pain et surmonter avec les 3 autres. Pour 3 sandwiches.

Dans une boîte à lunch d'écolier, ajoutez un fruit frais, des bâtonnets de carotte, un biscuit et une thermos de lait froid.

Une boîte de saumon est un bon achat en fait de protéines. Le saumon est mis en conserve sans autre addition qu'un peu de sel; le jus est le sien propre. Les arêtes, qui ont été amollies pendant la cuisson en conserve, peuvent être écrasées et ajoutées à la chair du poisson, et on profite ainsi du précieux calcium qu'elles contiennent. Le jus contient lui-aussi des nutriments très utiles à la santé et il faut toujours essayer de l'utiliser. En d'autres termes, il est fortement conseillé d'employer tout le contenu d'une boîte de saumon en conserve.

\*si introuvable localement, on peut prendre du germe de

blé grillé, et ajouter des noix hachées fin.

### Sandwiches saumon et raisins secs

C'est une bonne idée de préparer cette garniture à sandwich la veille au soir, prête à être utilisée le lendemain matin.

1 boîte (7-3/4 oz 220 g) de saumon de C.B.

4 oz de fromage blanc crème, amolli

1 c. table de sauce chili

1 c. thé de zeste de citron râpé

Sel et poivre au goût

1 4 tasse de raisins secs sans pépin

1 4 tasse de carottes râpées fin

8 tranches de pain, beurrées

(note: il faut varier le genre du pain de temps en temps, pour conserver l'intérêt envers les sandwiches)

Défaire le saumon, et lui adjoindre les arêtes écrasées.

Battre le fromage avec sauce chili, sel, poivre et citron, en crème lisse. Ajouter saumon, raisins et carottes. Bien mélanger. Répartir entre 4 tranches de pain et surmonter avec les 4 autres. Pour 4 sandwiches.

Dans la boîte à lunch de l'écolier, accompagnez ces sandwiches d'une thermos de soupe chaude, de quelques biscuits soda, et d'un pouding en boîte, portion individuelle.

Pour remplir la boîte à lunch, pour l'école ou le travail, voici deux suggestions

de menu.

### Menu No 1

Sandwich avec oeuf dur tranché

Salade au saumon dans un contenant\*

Un fruit

Gâteau

Chocolat ou café chaud

### Menu No 2

Salade au saumon dans un contenant\*

Un morceau de fromage cheddar

Un ou deux muffins au son, beurrés

Dessert en gelée en boîte, portion individuelle

Lait froid ou thé chaud

### \*Recette pour la salade au saumon

1 boîte 7-3/4 oz 220 g) de saumon de C.B.

Laitue déchirée (environ 2 tasses)

1/3 tasse de cornichons hachés

Rondelles d'oignon

Sel et poivre au goût

Mayonnaise ou autre, au choix, pour humecter

Défaire le saumon en morceaux. Mélanger avec laitue, cornichons, oignon, assaisonnements. Refroidir. Ajouter la sauce juste au moment de faire les boîtes à lunch.

Bien mélanger et remplir de petits contenants de plastique avec couvercles. La salade se conserve appétissante et non délavée de 3 à 4 heures.

En accompagnant d'un sandwich ou en suivant les menus donnés plus haut, la recette donne 4 portions.



## Les légumes à la poêle

Vous êtes-vous déjà demandé pourquoi les légumes cuits à la mode chinoise présentent une texture, une saveur et une couleur si appétissantes? C'est parce qu'ils sont cuits à la poêle. Les Services consultatifs de l'alimentation d'Agriculture Canada ont emprunté cette méthode de cuisson pour préparer nos légumes frais canadiens. Quelle différence!

La cuisson à la poêle consiste tout simplement à cuire les légumes sur une source directe de chaleur. Cette cuisson rapide préserve la valeur nutritive des légumes ainsi que leur couleur et leur saveur naturelles. Il est parti-

culièrement attrayant de servir plus d'un légume à la fois afin d'obtenir une variété de saveurs et de couleurs.

Si vous servez plus d'un légume à la fois, veillez à cuire d'abord ceux qui requièrent une plus longue durée

de cuisson. Pour cuire les légumes à la chinoise, il suffit de fondre le beurre dans une poêle épaisse, d'ajouter les légumes et d'assaisonner. Il se peut qu'il soit nécessaire d'ajouter un peu d'eau. Ensuite, couvrir la poêle et cuire rapidement jusqu'à ce que la vapeur se forme. Baisser le feu, et cuire en remuant fréquemment jusqu'à tendreté. Servir les légumes avec leur propre sauce au beurre.

Voici donc une liste de diverses durées de cuisson recommandées qui vous permettront de capturer toute la fraîcheur de nos légumes canadiens.

Haricots verts ou jaunes, tranches en diagonale de 1 pouce ou "à la française", 1/4 tasse de beurre, 3/4 c. à thé de sel, 18 à 20 minutes, durée de cuisson. (6 portions)

Pois écossés, 1/4 tasse de beurre, 3/4 c. à thé de sel, 5 à 10 minutes, durée de cuisson. (6 portions)

Céleri, tranches en diagonale de 1/4 pouce, 1/4 tasse de beurre, 3/4 c. à thé de sel, 10 à 12 minutes, durée de cuisson. (6 portions)

Carottes, morceaux de 1 pouce ou tranches minces, 1/4 tasse de beurre, 3/4 c. à thé de sel, 16 à 20 minutes. (6 portions)

Piments verts, morceaux de 1 pouce ou lanières de 1/2 pouce, 1/4 tasse de beurre, 3/4 c. à thé de sel, 6 minutes, durée de cuisson. (6 portions)

Pour plus de renseignements au sujet de l'achat, de l'entreposage, de la préparation et de la cuisson de vingt-cinq légumes canadiens, écrivez au ministère de l'Agriculture, Division de l'information, Ottawa K1A 0C7 et demandez la brochure "Les légumes frais"



Faites des heureux à Noël avec ces poupées de fil qui ne coûtent rien qu'un peu d'imagination. Les instructions de base sont les mêmes pour les trois poupées, elles peuvent devenir différentes grâce aux tissus et garnitures variées. Si vous désirez recevoir ce modèle écrivez à: L'Union, 370 rue Girouard, Arthabaska, P.Q. Joindre 25 sous pour les frais de poste. Modèle: no PPE 1355 F.

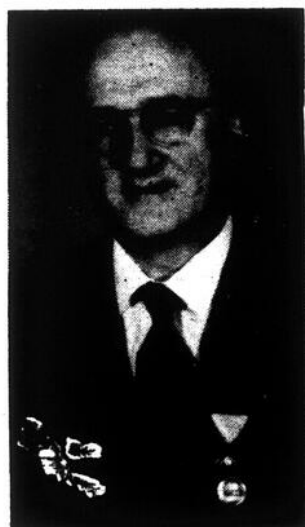
## Décès de M. Alfred Martin

**VICTORIAVILLE. (LB) — M. Alfred Martin, personnage très connu dans la région des Bois-Francs, est décédé mardi dernier, le 28 août, à Arthabaska, à l'âge de 79 ans.**

**Il laisse dans le deuil sa femme, née Germaine Gagnon, et dix-sept enfants: Victor, André, Paul, Ludger, Lucille, Lucien, Jean-Marie, Pierre,**

**Reynald, Roger, Michel, Guy, François, Fernand, Jacques, Gilles et Lise.**

**Dans l'édition du 12 décembre dernier, M. Alcide Fleury avait fait paraître un article racontant la vie de M. Martin. Nous reproduisons ici ce texte.**



M. Alfred Martin

M. Alfred Martin est né le 29 janvier 1894, fils de M. Augustin Martin, à Mansville, dans le New-Jersey. Dès 1897, la famille vint demeurer à Saint-Sauveur où elle demeura pendant une quarantaine d'années. Alfred Martin a fréquenté différentes écoles de la Vieille Capitale. Il abandonna les études en 1909, au grade académique.

Il entra alors comme apprenti-menuisier chez L.-H. Peters; il gravit les échelons qui le conduisirent au poste

de contremaître qu'il occupait en 1929, alors qu'il changea de travail.

Durant son séjour à Saint-Sauveur, il participa à diverses activités sociales, notamment l'Oeuvre de jeunesse de Saint-Sauveur et fit également partie d'un cercle d'étude où il reçut une formation qui lui fut des plus utiles par la suite. Avec un tel bagage de connaissances, il fut invité à prononcer une conférence à Saint-Stanislas de Kotska et une autre à Saint-Sauveur.

Du côté syndical, il remplit plusieurs charges importantes, notamment: président de l'Union nationale des charpentiers-menuisiers de Québec; président du Conseil des métiers de la construction; président du Cercle d'études Jésus-Ouvrier; président de la Caisse populaire des syndicats catholiques; vice-président de la Fédération des métiers du bâtiment du Canada; trésorier du Conseil central des syndicats catholiques du Québec; membre du Secrétariat des syndicats catholiques (nomination par Mgr Omer Plante, Auxiliaire de Québec); délégué des charpentiers-menuisiers au congrès des Unions nationales à Hull, en 1921, en fondateur délégué de la CTCC à ce congrès; par la suite délégué chaque année au congrès de la CTCC et de la Fédération du bâtiment (avec participation à différents comités); élu secrétaire de la CTCC par le bureau confédéral en 1933; délégué de la CTCC à la conférence internationale du travail, à Genève, en 1930; organisateur, en 1931, pour la

CTCC, du Pèlerinage canadien à Rome, à l'occasion de la promulgation de l'Encyclique "Quadragesimo anno".

puis délégué par la CTCC à ce pèlerinage pour en faire bénir son drapeau par Sa Sainteté le pape Pie XI.

Arrivé à Arthabaska, en 1936, il entra au service de Eastern Furniture Ltd comme assistant-contremaître et finalement comme contremaître jusque vers 1949, alors qu'il changea de travail. Lors de sa retraite, en 1965, il était à l'emploi de la Régie des alcools, division de Victoriaville. Il termina son travail en même temps que se terminait le contrat de location dans l'immeuble de Maurice Ducharme, rue Notre-Dame est.

A Arthabaska, tout comme à Saint-Sauveur, M. Martin fut très actif dans les différentes sphères des activités locales: C'est ainsi qu'il fut président de la Ligue du Sacré-Coeur; président du comité

paroissial d'Arthabaska; membre de la Commission scolaire, etc. Enfin, M. Martin eut l'insigne honneur de recevoir la décoration papale "Bene Merenti" des mains de Mgr Albertus Martin, en octobre 1951.

Du côté sentimental, disons que Alfred Martin a épousé, en premières noces, à Québec, en septembre 1913, Marie-Anne Larocque, qui lui a donné quatre fils avant de partir pour un monde meilleur. Le 28 juin 1926, il convola en secondes noces, à l'Islet, avec Mlle Germaine Gagnon. De cette union sont nés quatorze garçons et trois filles, dont seize sont encore vivants. Plusieurs de cette belle famille sont devenus des personnages importants, notamment Victor, en charge de la comptabilité pour Victoriaville Furniture, Victo-

riaville Specialities Ltd et Victoriaville Upholtering; André qui est gérant fondateur de la Caisse populaire Sainte-Victoire; Lucien, vice-président et gérant de J.R. Noël (1972) Inc.; Ludger, représentant la Cie d'assurance Les Artisans, et les autres qui travaillent dans différents domaines.

M. Martin est un homme qui a su augmenter son bagage de connaissances en lisant abondamment différentes revues et périodiques sérieux. Ses dernières années ont été attristées par une cécité assez avancée, malgré une santé relativement bonne.

Il ne faut pas oublier que la rue Martin, anciennement la rue Lavigne, à Arthabaska, a été rebaptisée en son honneur, lors des changements de noms de rues en janvier dernier.

### La plus-que-photo, c'est plus gros, c'est plus beau!

12 poses \$ 2.99  
couleurs pour 2.

Service  
transparent 24 hres  
photos couleurs 48 hres



Quand Etco prend soin  
de vos photos,  
c'est dans l'sac!



La plus-que-photo  
surface image 4" x 4", 1" fois  
plus grande, sans bordure, fini  
soyeux \$2.99



La photo ordinaire  
surface image 3" x 3",  
bordure, fini glace \$2.99

Pour un travail soyeux, confiez vos films localement

## Studio Bédard Studio Corivo Enr.

58 St-Jean-Baptiste — Victoriaville

257 Est, Notre-Dame — Victoriaville

752-5871 et 752-9793

752-4035

### Studio Richard Côté

133 St-Louis — Warwick

358-2121

### Studio Jac Foucault

3 de la Gare — Victoriaville

752-5459

4-9-73



## TABAGIE PIERRE ENR.

179 Notre-Dame Est — Tél. 752-6926

Tabac — Journaux — Revues  
grand choix de pipes et  
accessoires.

Briquets — Posters — Encens  
Aussi grande variété de livres

OUVERT TOUS LES JOURS DE:  
9.00 à 10.30  
et le dimanche de: 10.00 à 10.30

# nécrologie

## M. Louis Marcotte

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 23 août, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Louis Mar-

cotte, époux de feu Isabelle Houllé, demeurant 15 rue Saint-Henri, Victoriaville. Il laisse dans le deuil une fille, Micheline. Les funérailles ont eu lieu samedi, le 25 août à 14.00 en l'église Sainte-Victoire. Inhumation au cimetière Saint-Joseph.

## M. Alexandre Roy

A l'Ermitage Bois-Francis de Victoriaville, le 23 août, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Alexandre Roy, époux de feu Marie-Anne Lévesque demeurant à l'Ermitage. Il était le père de Yolande (Mme Gervais Côté) de Warwick, de Rita (Mme Gordon Beaty) de Montréal, d'Armand de Toronto et d'Elzéar de Québec. Les funérailles ont eu lieu samedi le 25 août à 15.00 en l'église Sainte-Angele de Méricie, comté de Rimouski. Inhumation au cimetière du même endroit.

## M. Jean Baptiste Comeau

A Drummondville, le 24 août, à l'âge de 71 ans et 5 mois, est décédé M. Jean-Baptiste Comeau, célibataire, demeurant à Saint-Léonard, comté de Nicolet. Il était le fils de feu Néré Comeau et Rose-Anna Lebeau. Les funérailles ont eu lieu lundi, le 27 août à 10.00 en l'église de Saint-Léonard. Inhumation au cimetière du même endroit.

## Mme Clément Baril

A Gentilly, le 25 août à l'âge de 46 ans est décédée Mme Clément-Baril née Marguerite Blier demeurant à Gentilly. Les funérailles ont eu lieu mardi le 28 août à

14.00 hrs, en l'église paroissiale, inhumation au même endroit.

## M. Albert Bergeron

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 26 août à l'âge de 68 ans est décédé M. Albert Bergeron époux de Dame Alexandra Tanguay demeurant à Princeville. Les funérailles ont eu lieu mardi le 28 août à 15 hrs, en l'église paroissiale, inhumation au cimetière du même endroit.

## Mme Gisèle Brochu

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 27 août à l'âge de 47 ans est décédée Mme Gisèle Brochu épouse de M. Roland Plourde, courtier d'assurances à Victoriaville, demeurant au 14 Avenue des Plaines, Victoriaville. Elle laisse dans le deuil ses fils: Bernard et François, sa fille Louise, ses frères Roland et Robert et ses soeurs Gabrielle et Françoise. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 30 août à 11.00 hrs, en l'église Notre-Dame de l'Assomption, inhumation au cimetière Saint-Joseph.

## Mme Georges Massé

A Montréal, le 26 août à l'âge de 30 ans est décédée Mme Georges Massé née Monique Nolet demeurant à Montréal, elle était la fille de M et Mme Arsene Nolet de Notre Dame de Ham. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 29 août à 15 hrs, en l'église de Notre-Dame de Ham, inhumation au même endroit.

## Mme Patrick Boutin

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 27 août à l'âge de 51 ans est décédée Mme Patrick Boutin née Dame Simonne Turcotte demeurant au 8a rue Campagna, Victoriaville. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 30 août à 14 hrs, en l'église des Saint-Martyrs, inhumation au cimetière paroissial.

## Mme Gérard Lemay

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 29 août à l'âge de 64 ans est décédée Mme Gérard Lemay née Lydia Auger demeurant au 61 rue Académie, Victoriaville. Elle laisse dans le deuil son fils: Michel et sa fille Monique. Les funérailles

ont eu lieu samedi le 1 septembre à 10.00 hrs, en l'église Sainte-Victoire, inhumation au cimetière du même endroit.

## M. Alfred Martin

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 28 août à l'âge de 79

ans est décédé M. Alfred Martin époux de Dame Germaine Gagnon demeurant à Arthabaska. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 31 août à 15 heures, en l'église d'Arthabaska, inhumation au cimetière du même endroit.



L'Union offre, en collaboration avec Heinz, aux heureux mamans une cuillère en acier inoxydable pour bébé, un volume sur les premiers soins au bébé et une valeur d'achat de produits Heinz. L'heureuse maman doit faire connaître son adresse précise en écrivant à L'Union, Case Postal 130-H, Victoriaville.

## HÔTEL-DIEU D'ARTHABASKA

Mme Yvon Lévesque, Saint-Valère, garçon 7.8.

Mme Jacques Bilodeau, Princeville, garçon 7.3.

Mme Yvon Isabel, Plessisville, fille 7.3.

Mme Gérard Boily, Victoriaville, garçon 7.7.

Mme André Camiré, Sainte-Hélène-de-Chester, fille 5.14.

Mme Hervé Jacques, Plessisville, fille 5.10.

Mme Jean-Marc Gagné, Arthabaska, garçon 8.5 1/2.

Mme Yvon Beaudesne, Wotton, garçon 5.6.

Mme Claude Cloutier, Longueuil, garçon 8.4 1/2.

Mme Renald Turmel, Joly, garçon 5. 1/2.

Mme Réal Poisson, Saint-Rémi-de-Tingwick, fille 5.9 1/2.

Mme René Harvey, Princeville, garçon 7.9 1/2.

Mme Camille Gauthier, Danville, garçon 7.7.

Mme Jean-Paul Poirier, Notre-Dame-de-Ham, fille 7.8 1/2.

Mme Camille Fréchette, Princeville, fille 8.10 1/2.

Mme Denis Bergeron, Daveluyville, fille 8.9 1/2.

Mme Maurice Duguay, Princeville, fille 7.14.

Mme Gaëtan Dubois, Sainte-Julie, fille 8.11 1/2.

Mme Yvon Daigle, Arthabaska, fille 6.15.

Mme André James, Plessisville, garçon 8.12.

Mme René Côté, Plessisville, fille 6.2 1/2.

Mme Gilles Sarazin, Victoriaville, fille 6 livres.

Mme Jean-Marc Labonté, Victoriaville, garçon 8.10.

Mme Gilles Boucher, Princeville, fille 8.9 1/2.

Mme Roland Bolduc, Lau-rierville, fille 6.10.

Mme Jean-Marc Rivard, Arthabaska, garçon 7.14.

## Cinq explorateurs à Victoriaville

VICTORIAVILLE. (LB) — La tournée 1973-74 des "Grands explorateurs" se fera par cinq conférenciers prestigieux dans 18 villes du Québec. Ils prononceront au total plus de 300 conférences, portant sur des régions variées: l'Île de Pâques, la Chine, les Antilles, l'Afghanistan et les principales mers du globe.

La première tournée de conférence aura lieu en septembre et en octobre. Francis Maxière, explorateur et auteur, présentera son film "Fantastique Ile de Paques". Il sera suivi de Patrice Fava, qui parlera de ses expériences vécues lors d'un voyage de trois ans en Chine.

Viendront par la suite le père Ambroise Lafortune qui parlera de "Madagascar ou 25 ans d'Antilles", Jacques Stevens "Ces créatures étranges du fond des mers" et finalement Jacques Cornet, "Afghanistan, royaume d'Asie Centrale".

La tournée, présentée par (suite à la page 7)

## DÉCÈS DE M. GEORGES DESHARNAIS

A Longueuil, le 19 août 1973, est décédé subitement, M. Georges Desharnais, à l'âge de 75 ans, né à Saint-Paul-de-Chester, le 13 avril 1898. Il laisse dans le deuil, son épouse, née Germaine Chainé, ainsi que ses enfants, Yolande, Germain, Florian, Gisèle, Noëlla, Julien, Gaëtan, Bruno, Françoise, Lise et Francine. Ses frères: L'abbé Alphonse Desharnais, curé de Warwick, Adélaré et Gédéon d'Arthabaska, aussi cinq (5) soeurs: Jeanne, Lucina, Rose, Ilda et Florentine. Inhumation à Longueuil, en la paroisse Saint-Charles-Borromée, le 21 août 1973.

CONSTRUITE PAR:

## Les Habitations mauriciennes

MAISONS SECTIONNELLES

20 modèles à votre choix!



Distribué par: **Auvents Victoria enr.**

Vous pouvez visiter cette MAISON MODELE SITUEE A 32 RUE BECANCOUR (GREGOIRE) de 1 hre P.M. à 9 hre P.M., en prenant rendez-vous à: 752-5157 — 752-5435. AUVENT VICTORIA peut vous offrir un service de construction et rénovation générales.

**Auvents Victoria enr.** 57 rue De Bigarré 752-5157 Victoriaville



## L'Estérel vous attend!



À l'Estérel on aime ceux qui s'aiment

Il a préparé votre premier nid d'amour

Une chambre de rêve, d'après votre imagination même: un lit, beau, confortable, une table, douillette, des sources amis, la chaleur d'un vrai foyer. À l'Estérel on apprend le bonheur complet.

Cocktail et souper, rencontre, piscine intérieure chauffée, bains saunas, tennis sur table, billard, cafétéria, motoneiges, ski de fond, ski alpin, patinoire, équitation, boutique de sports.

Faites de votre vie, un agréable séjour, un véritable conte des Mille et Une Nuits. Communiquez avec l'Hotel Estérel, Ville d'Estérel, Terrebonne, Québec, J.O.T. 1500, Téléphone: (514) 228-2571 (Estérel) ou 866-4224 (ligne directe de Montréal).

# l'Estérel

Votre ami, notre directeur social saura vous guider selon votre bon plaisir, vers une vaste gamme d'activités sportives et sociales.

## Des nouveautés à l'Expo-Québec

VICTORIAVILLE. (LB) — L'Exposition de Québec est maintenant ouverte depuis jeudi dernier, le 30 août, et fermera ses portes dimanche le 9 septembre.

Pendant ces onze jours d'activités diverses, plus de 70 spectacles gratuits se dérouleront soit sur la grande estrade érigée en plein centre de la Plaza, ou au Pavillon de la Jeunesse.

Tous les jours, à 16 h. 30 et à 22 heures sur la Plaza, on pourra admirer les prouesses acrobatiques de "Great Alexander" qui donnera une démonstration de son savoir-faire et de sa bravoure.

Les visiteurs pourront également assister gratuitement au numéro des Harmonica Rascals, virtuoses de la musique à bouche. Les Harmonicas Rascals existent depuis 34 ans déjà, et ils demeurent aujourd'hui encore une attraction internationale recherchée par tous les amateurs de music-hall.

### Cinq...

(suite de la page 6)

les productions Explo-Mundo Inc. et par le groupe La Laurentienne, sera partagée entre représentations pour adultes et scolaires dans une proportion d'une conférence "adulte" pour deux "scolaires". Le public pourra bénéficier de billets de saison, donnant droit à la série de cinq conférences pour le prix de quatre.

La vente des billets de saison sera lancée en octobre au Cégep de Victoriaville, où aura lieu les conférences. M. Mazière viendra le 8 octobre, à 20 h. 30, M. Fava le 12 novembre, le père Ambroise le 11 février, M. Stevens le 1er avril et M. Cornet le 22 avril.

Le numéro de téléphone du Cégep de Victoriaville est 758-1571.

La Fanfare du Royal 22e régiment donnera un concert tous les soirs à compter de 19 h. 30.

Jusqu'au 7 septembre se succéderont sur la grande estrade des artistes bien connus. Pour les amateurs de musique western et folklorique, Expo-Québec présentera les spectacles de Pierre Daigneault et son ensemble, ainsi que celui de Gerry et Jo' Ann.

Les chanteurs et chanteuses populaires tels que Michèle Richard, Michel Louvain, Fernand Gignac, Michel Stax et Céline Lomez sauront rappeler leurs succès passés et faire applaudir les chansons de l'heure.

#### NOMINATION

SIDBEC-FERUNI



M. J. Edmond Pontbriand

Le président directeur général de Sidbec, monsieur Jean-Paul Gignac, est heureux de faire part de la nomination de M. J. Edmond Pontbriand, au poste de président de la nouvelle société Sidbec-Feruni Inc., filiale de Sidbec.

Diplômé de l'École Polytechnique de Montréal, monsieur Pontbriand apporte à ses nouvelles fonctions une riche et fructueuse carrière de plus de 25 ans dans le monde industriel, où il a occupé de très importants postes de direction, notamment à Marine Industrie Limitée et à St. Lawrence Columbian and Metals Corporation.

Sidbec-Feruni, nouvelle société filiale de Sidbec, a pour objet principal d'importer, exporter, acheter, vendre, transformer et faire le commerce de métaux de toute sorte, et notamment d'exploiter des parcs à ferraille.

## A Warwick La conduite d'aménée sera enfin prolongée

WARWICK (MD) — Le 20 août dernier, le ministère des Affaires municipales ainsi que la Commission municipale du Québec autorisaient, enfin, la construction du prolongement de la nouvelle conduite d'aménée à Warwick pour une longueur de 3,310 pieds.

Rappelons qu'il y a quel-

ques mois, la ville de Warwick avait signé avec Construction Charliane Inc. un contrat pour la construction d'une première partie de la conduite d'aménée sur une longueur de 1,250 pieds, pour un coût maximum de \$20,900.00.

Or, depuis ce temps, les coûts unitaires du plus bas

soumissionnaire, Construction Charliane, ont subi une augmentation due à la hausse des salaires et du coût des matériaux. Une lettre de cette firme a d'ailleurs été annexée au contrat comme en faisant partie intégrante et établissant un nouveau coût unitaire concernant les travaux de la conduite d'aménée décrété

par le règlement 431-73.

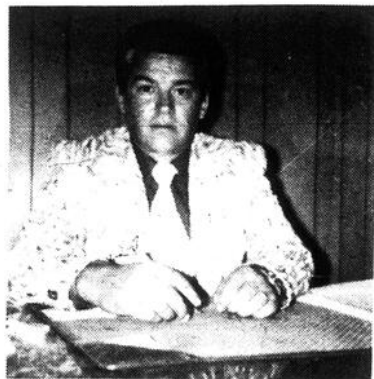
Lors de sa dernière réunion, le conseil de la ville de Warwick a donc autorisé le maire et le greffier à signer le contrat concernant la construction du prolongement de la conduite d'aménée sur une longueur de 3,310 pieds avec le même soumissionnaire.

# HEBERT

## Ecole de Conduite Enr.

Permis Provincial no. 10

Depuis dix ans à votre service



PAUL BERGERON, Instructeur prop.



JOCELYN COUTURE, Moniteur.



REJEAN DESROCHERS, Moniteur

Choix de voitures à transmission automatique ou manuelle (ordinaire) équipées de double contrôle. Un nouveau cours débute tous les quinze (15) jours. Le 17 septembre débute un cours spécial pour les 16 ans qui désirent obtenir un permis de conduire. Ce cours comprendra vingt cinq (25) heures théoriques et six (6) heures pratiques.



Pour informations, signalez:

**752-6827**

**HEBERT** Ecole de Conduite Enr.  
40 Alain — Victoriaville



187 est, Notre-Dame — Victoriaville — 758-3322

# marriages



Le 18 août 1973, à 17 heures, en l'église Sainte-Victoire, fut célébré le mariage de Mlle Suzanne Girouard et de M. Serge Côté. (Photo Studio Bédard Enr.)



Le 18 août 1973, à 10 heures, en l'église d'Arthabaska, fut béni le mariage de Mlle Françoise Croteau et de M. Gaétan Morin. (Photo Studio Bédard Enr.)



Le 16 août 1973, à 16 heures, en l'église de Saint-Paul, fut béni le mariage de Mlle Alice Croteau et de M. Mario Lefrançois. (Photo Studio Bédard Enr.)

*Pour votre voyage...  
...en votre vacances,  
tout un choix, dont:*

**L'Estérel**

*Consultez un expert*

**CHARRON VOYAGES**  
752-9781 38 NOTRE DAME EST VICTORIAVILLE

*Milleurs Voeux!*



Le 18 août 1973, à 10 heures, en l'église de Saint-Rosaire, fut célébré le mariage de Mlle Yolande Desharrais et de M. Michel Girouard. (Photo Studio Bédard Enr.)

## Fédération de l'Aféas Recrutement

VICTORIAVILLE. (LB) — La Fédération de l'Aféas (Association féminine d'éducation et d'action sociale) tiendra sa campagne annuelle de recrutement du 3 au 23 septembre à travers le diocèse de Nicolet.

L'Aféas compte cette an-

née près de 3.600 membres répartis dans 43 cercles (ou paroisses). La préparation de la campagne s'est faite le 29 août dernier à Notre-Dame du Bon Conseil lors d'une journée d'étude pour les dirigeantes locales.

Le grand thème d'étude de

l'année 1973-74 est "vivre sa vie". Plusieurs sujets d'études dont l'orientation scolaire, la femme au foyer, la femme dans la politique et le comportement des adultes face aux médias d'informations indiquent bien la place importante que l'Aféas veut prendre dans la société.

L'Aféas est de plus la seule association féminine qui veut la promotion de la femme tant au point de vue intellectuel, social, culturel et technique.

C'est donc une invitation à toutes les femmes intéressées à leur propre promotion à joindre les rangs de l'association. L'objectif de la campagne est fixé à 3.850 membres.



**"C'est mon 83ième anniversaire de naissance et j'offre un cadeau à tout le monde, plus particulièrement aux tout petits."**

Cette tirelire du Colonel Sanders est offerte gratuitement à l'achat d'un seau ou d'un baril de Poulet Frit à la Kentucky. Offre valide seulement le samedi 8 et dimanche 9 septembre.

La tirelire du Colonel Sanders est une réplique de la sculpture originale faite par la fille du Colonel, Marguerite.

Elle est fabriquée de plastique solide et d'une hauteur d'un peu plus de 10 pouces. Les enfants peuvent la manipuler sans danger. Elle sera offerte à tous les magasins de Poulet Frit à la Kentucky à travers le Canada.

Prix régulier \$1 50



La recette du colonel Sanders de

### Poulet Frit à la Kentucky

Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts".



## LA FORMATION serait-elle votre solution?

La C.S.R. des Bois-Francis, en collaboration avec le Centre de main-d'oeuvre du Canada et le Centre de formation professionnelle, vous offre les cours suivants:

**Secondaire 1: 4 septembre 1973**  
**Secondaire V: 10 septembre 1973**

Des cours dans diverses disciplines sont également disponibles. Inscrivez-vous immédiatement au

**C.M.C.**

117 est, Notre-Dame,  
Tél.: 752-4591

ou

**Ecole Albert  
Morissette,  
Ave de l'Ermitage,  
Tél.: 758-8211, Ext. 45.**

## Voyage éducatif

PLESSISVILLE. (GAB) — Un voyage éducatif fait par un groupe de cultivateurs des Bois-Francis s'est complété par des visites à la fois culturelles et récréatives.

Le voyage était une initiative de M. Gérard Drouin de Ferme moderne enr. de Victoriaville et les éléments féminins étaient très avantageusement représentés parmi le groupe qui s'est rendu aux Etats-Unis, en passant par l'Ontario.

M. Denis Rémillard, du bureau des Renseignements agricoles de Plessisville du ministère de l'Agriculture, accompagnait les représentants de son secteur.

### Village du Haut-Canada.

Un arrêt au "Village du Haut-Canada" était la première étape au programme de l'excursion. Ce coin, où tout a été remis à l'ancienne, a vivement intéressé les visiteurs du Québec.

Les constructions, les costumes, les méthodes de travail, les véhicules, tout rappelle le passé. A la fromagerie, le lait est transformé dans des bassins de bois et vendu

sur place; des attelages de boeufs circulent un peu partout.

Ce site est près d'un magnifique parc provincial de l'Ontario; près du Saint-Laurent, ce vaste parc est un endroit idéal pour le camping.

Outre-frontière canadienne, les voyageurs ont visité un parc d'Etat où un petit ruisseau coule au fond de gorges profondes et pittoresques; une promenade longe ces gorges et permet d'admirer à loisir ce site d'une beauté incomparable.

Près de là, un moulin à farine, construit vers 1850, est encore en opération; les engrenages en bois sont en parfait état, ce qui a surpris les visiteurs canadiens.

### Santuaire des oiseaux.

Les voyageurs des Bois-Francis ont fait une courte visite au Sanctuaire des oiseaux, non loin d'Ithaka, dans l'état de New-York.

Une promenade sur le site a permis de constater que seuls des connaisseurs motivés pouvaient apprécier à sa juste valeur l'importance de

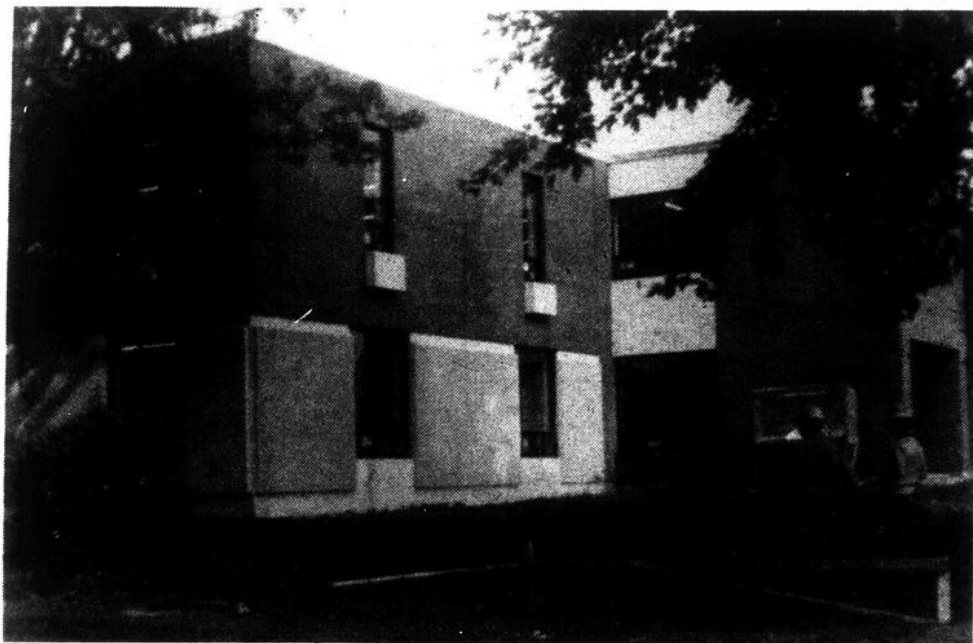
ce coin de nature. Les laboratoires du Sanctuaire des oiseaux sont les plus importants en leur genre au monde.

### Les Milles-Iles.

Le trajet de retour s'est effectué par les Milles-Iles où les voyageurs ont fait une croisière en bateau dans ce coin enchanteur. Des favorisés de la fortune ont dépensé des millions pour l'aménagement de certaines de ces Iles.

"L'île des coeurs" en est un exemple frappant; le propriétaire y a dépensé cinq millions vers les années 1920 pour donner au site la forme d'un coeur... Le projet d'aménagement de l'île comprenait également la construction d'un château... Le tout, dans l'esprit du riche propriétaire, était destiné à faire un cadeau royal à son épouse.

Malheureusement, cette dernière est décédée avant la réalisation complète du projet; découragé, le maître des lieux a tout laissé tomber et c'est un chef-d'oeuvre inachevé que cette "île des coeurs"...



L'intérieur de l'école Sacré-Coeur de Princerville sera prêt à recevoir les élèves du primaire et de la maternelle dès le 5 septembre. A moins d'imprévu majeur, les locaux à aires ouvertes et les autres seront prêts. On en est aux dernières opérations

à l'extérieur de la vaste construction dont la photo ci-dessus nous donne une idée; il s'agit de la façade qui s'étend sur une partie de l'avenue Saint-Charles.

(Photo L'Union BLB)

### Travail à temps partiel pour ETUDIANTS ou ETUDIANTES

**FAITES-VOUS DE L'ARGENT...**  
Devenez représentant de L'UNION durant vos loisirs... Possibilité d'un très bon revenu par semaine pour ceux qui ont de l'aptitude dans le domaine de la vente.  
Nous donnons une généreuse allocation pour tous les nouveaux clients que vous abonnez parmi vos parents, amis ou voisins  
Nous vous fournissons le matériel et les explications nécessaires  
Les territoires susceptibles d'être sollicités sont tous dans la région des Bois-Francis. Toute correspondance sera gardée confidentielle.  
Pour information, écrire à:

Département du Tirage  
Jacques Gagnon  
C.P. 65W — Victoriaville  
ou par téléphone  
Arthabaska — 357-2065

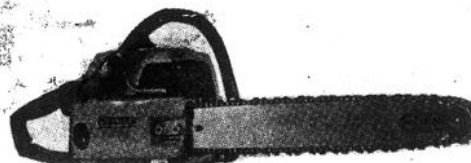
Pour vous cultivateurs et bûcherons

La scie à chaîne par excellence

# PARTNER

Nouveau système d'allumage THYRISTOR

- |   |   |
|---|---|
| 1 — Elimine les pointes                 | 3 — Complètement à l'épreuve de l'humidité et de la saleté. |
| 2 — Compris en entier dans un seul bloc | 4 — Réglage continu, élimine les ajustements                |



## R21T

### LEVIS GAGNE ENR.

389 Boul. Bois-Francis Nord

Victoriaville

758-1112

28-8-73 j.n.o.

## Avant de construire ou d'acheter



## BINETTE & FRERE LTEE

395 CANTIN - PARC INDUSTRIEL - VICTORIAVILLE

Attention, pour renseignements: **BUREAU: (752-7554)**

357-2338

357-2477

### Construction & Rénovation

Consultez-nous pour  
tous genres de construction 21-8-73 j.n.o.

# propos d'alcide

## Voyage dans la Vielle capitale

Pour la cinquième année consécutive, le Dr. Conrad Godin, dentiste de Trois-Rivières, a organisé une tournée touristique sous les auspices de la Fédération des sociétés d'histoire du Québec. Il s'agissait en l'occurrence, d'une visite guide de la Vielle Capitale et de l'Île d'Orléans.

Le départ s'est effectué de Trois-Rivières, par autobus de luxe, de l'hôtel Le Baron, à 19.30 (7.30 p.m.). Quarante-huit personnes avaient retenu leur place pour participer à cette excursion annuelle. Voici la liste, par ordre alphabétique: Jacqueline Archambault, Montréal; M. et Mme Michel Aubin, de Montréal; Pauline Barakatt, Trois-Rivières-Ouest; Lucie Béliveau, Ottawa; Thérèse Béliveau, Victoriaville; Jeanne Bisson, Trois-Rivières; Anne-Marie Boudreau, Trois-Rivières; M. et Mme Ephrem Boudreau, Ottawa; Marcelle Brossard, Montréal; Mme Nelly Charbit, Trois-Rivières; Mme Constantineau, Montréal; Mme Yvette T. de Coeli, Ottawa; Carmen Châteauneuf, Trois-Rivières; J. Raymond Denault, Montréal; Solange de Rouyn, Trois-Rivières; Aurore Ducharme, Trois-Rivières; Alcide Fleury, Arthabaska; Louiselle Garant, Arthabaska; Louise Gaudette, Trois-Rivières; Micheline Guiguère, Montréal; Isabelle Girard, Montréal; Dr. Conrad Godin, et Mme Godin, Trois-Rivières; M. et Mme Jacques Gouin, Ottawa; Lucile Klein, Montréal; l'abbé Paul Leclerc, Ste-Anne de la Pocatière; Florent Lefebvre, Châteauguay; M. et Mme Michel Lessard, Québec; Madeleine Levasseur, Trois-Rivières; M. et Mme José Limoges, Ste-Rose de Laval; Georgette Marchildon, Trois-Rivières; M. et Mme Maurice Marquis, Montmagny; Robert McGee, Richmond; Sr Isabelle Mitchell, Montréal; M. Jean Moisan et Mme Moisan, d'Arthabaska; Roméo Mondello, Montréal; Madeleine Paquin, Ottawa; J. P. Rocheleau, Cap de la Madeleine; M. et Mme Yves Trahan, Montmagny.

Il faudrait noter que M. Moisan et Mme Moisan ont fait une partie du voyage avec leur automobile; M. Raymond Denault, de même; quant à ceux venant du bas du fleuve, inutile de dire qu'ils ne sont pas partis de Trois-Rivières, mais qu'ils ont suivi le même parcours dans leur auto, tout en prenant part aux différentes visites.

Nous avons suivi la route 3

(Marie-Victorin) en passant par Ste-Angèle de Laval, Bécancour, Gentilly, St-Pierre les Becquets, Deschaillons, Leclercville, Lotbinière, Ste-Croix, St-Antoine de Tilly et St-Nicolas, pour arriver à l'Institut Coopératif Desjardins, à Lévis, où chacun avait sa chambre individuelle.

Le Dr. Godin, qui n'en est pas à ses premières expériences comme guide, nous a gratifié d'explications nombreuses concernant la petite histoire, tout le long du parcours. Il nous a d'abord renseigné sur la nature du sol, en passant sur le Pont Laviolette, qui surplombe le fleuve de 175 pieds. Il ajoutait que l'idée d'un tunnel à la place d'un pont avait dû être abandonnée, parce que le terrain ne s'y prêtait pas. Les piliers du pont ont des profondeurs de 75 à 185 pieds. Ce genre de sol serait attribuable à un cataclysme survenu en 1663, alors que deux chutes sur la rivière St-Maurice, ont disparues, en superposant des couches de glaise qui se rencontrent à différents niveaux. En empruntant la route 3, nous apercevons la Basilique du Cap et le Dr. Godin nous a parlé des difficultés éprouvées lors de cette construction. Il a fallu 198 piliers de grosseur moyenne et 8 piliers de 14 pieds de diamètre pour asseoir cette bâtisse de grande richesse.

Le Dr. Godin nous a aussi appris, du moins à plusieurs, que Sainte-Angèle était une île, puisqu'autrefois on pouvait la contourner par la rivière Godfroi, le Lac St-Paul, et les rivières Judith et Bécancour, pour revenir au fleuve. Aujourd'hui de nombreuses obstacles empêchent ou du moins rendent très difficile ce voyage.

Bécancour était renommée pour ses beaux pins blancs. C'est ce qui a occasionné son développement des débuts. Aujourd'hui c'est le site d'un complexe d'industries lourdes, avec un port en eau profonde, qui finira par se réaliser il faut l'espérer.

Gentilly est remarquable par son église et la propreté de ses résidences. Lorsque nous devons donner des exemples de ville propres, dans la région, nous mentionnons St-Justin, Gentilly et Champlain, de dire le Dr. Godin.

Nous passons devant le complexe de Demers Ltée, qui se spécialise dans l'utilisation de la viande de cheval, qui est transformée no-

tamment en nourriture à chiens et à chats, pour être exportée à travers le monde.

Saint-Pierre les Becquets, qui a célébré le trois centième anniversaire de fondation, fait partie de la seigneurie Becquets qui a été par la suite unie à celle de Lévis. Les tomates de St-Pierre sont particulièrement appréciées des gourmets; c'est également l'endroit de prédilection pour la pêche à l'anguille, alors que l'on fait une exportation assez considérable de ce poisson en Europe.

Deschaillons est renommée pour ses vieilles maisons de pierre et son service de traversier avec Deschambault, sur la rive nord, qui existait avant la construction du Pont de Trois-Rivières.

Leclercville a déjà été un centre pour le commerce du bois très florissant. Lotbinière est reconnue pour sa propreté et c'est également le lieu d'origine de nombreux pilotes du St-Laurent.

À Ste-Croix de Lotbinière, c'est toujours le Dr. Godin qui parle, il y a une particularité à signaler concernant la cérémonie du mariage. Un ruban est posé en travers de

la sortie de l'église et ce sont les nouveaux mariés qui doivent couper ce ruban. Il existe également une briquerie et une forge importante. Une école d'Agriculture a déjà joui d'une grande renommée, mais a dû cesser avec le nouveau système d'éducation. (A-t-il été vraiment avantageux?)

Saint-Antoine de Tilly est le lieu de résidence de plusieurs citoyens de Québec, et l'on trouve également de nombreuses vieilles maisons très bien conservées.

Saint-Nicolas est le village qui comprend les embouchures des deux ponts qui relient Québec à la Rive-Sud. De nombreux citoyens y résident tout en travaillant à Québec.

Nous voilà à notre destination à 10 h. p.m. ou 22 heures. Chacun reçoit la clef de sa chambre en s'enregistrant à l'Institut coopératif Desjardins, une association coopérative constituée dans un but éducatif pour adultes, en vertu de la loi des Associations coopératives du Québec.

**25 août 1973**  
**Lever à 8 heures et déjeuner au centre même. Départ**

pour Québec où nous visitons d'abord le Parc de l'Artillerie, un projet fédéral de l'ordre de plus de \$15 millions qui consiste à restaurer les fortifications érigées pour la défense de la ville contre une attaque venant de la rivière St-Charles. Un des premiers bâtiments dont la restauration est commencée est la redoute Dauphine, construite en 1912. M. Têtu, le responsable, nous a souhaité la bienvenue et le groupe s'est partagé avec différents guides qui nous ont fait parcourir plusieurs bastions de cette fortification. Des photos et des plans des premiers établissements trouvés à Ottawa, vont permettre la reconstitution de cette Place Forte.

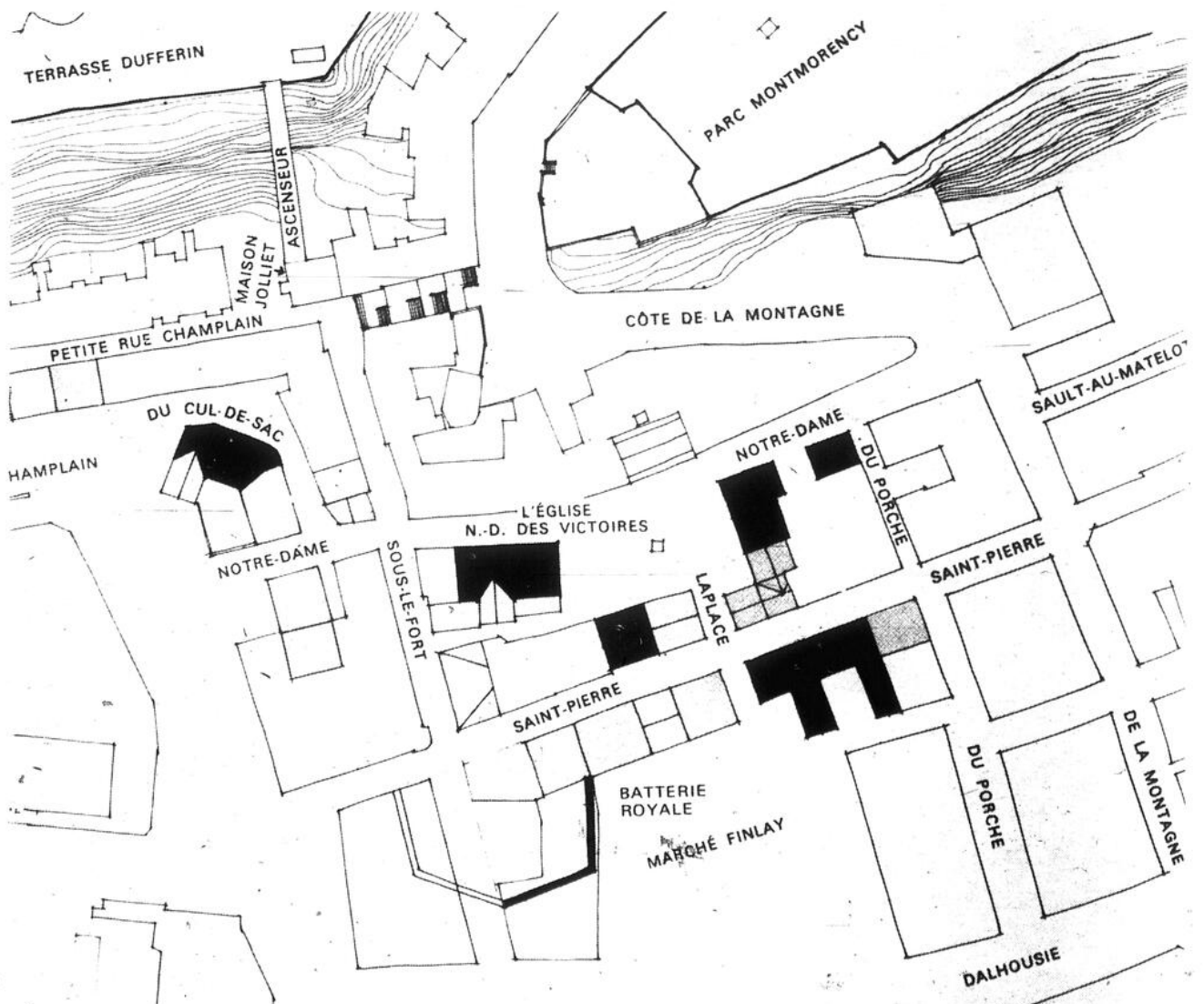
Le dîner a lieu à l'hôtel Victoria, en face de l'Hôtel-Dieu de Québec, où nous allons, dans l'après-midi, visiter un riche musée, organisé par les religieuses, qui nous ont particulièrement bien reçus. Cet endroit contient beaucoup de choses très anciennes et de très grande valeur.

La Place Royale est le lieu de notre prochaine visite. C'est un quadrilatère d'an-

ciennes maisons que l'on est à reconstituer dans leur forme primitive. On remarque notamment, au centre, l'église Notre-Dame des Victoires, construite en 1638, où était célébré un mariage, à l'heure de notre visite. Il y a également les caves voûtées sous la place, construites par J.-Louis Fornel, explorateur du Labrador, la maison Beaudoin, la maison Dumont, la maison Chevalier, et la maison Charrest.

Souper au fameux restaurant "Le Bonaparte", considéré comme le meilleur endroit de rencontre des gourmets. Promenade sur la Terrasse Dufferin et le Château Frontenac. Visite du musée du Fort où il nous a été permis de revivre l'histoire militaire des six sièges de Québec. Le tout consistait dans un magasin en entrant, attendant à une autre salle où étaient visionnés les détails des batailles précitées. Une carte de la province d'un côté avec une maquette représentant la ville de Québec, le St-Laurent, Lévis, la Côte Nord, et l'île d'Orléans complétant l'ensemble. Le tout était agré-

(suite à la page 11)



LA PLACE ROYALE. — Vue d'ensemble de la "Place Royale" dans le Centre de la Vielle capitale dont le

groupe a eu l'opportunité de visiter.

(suite de la page 10)

ment de lumières électriques de différentes couleurs, qui s'allumaient ou s'éteignaient, pour coordonner avec une excellente narration très bien rendue concernant ces faits historiques.

26 août 1973

**Lever à 7.30. Déjeuner et départ, à regret, de cet entenu, et bien aménagé pour la classe "d'élèves" qui le fréquentent. Notre prochaine randonnée se fera à travers l'Île d'Orléans.**

En cours de route, le Dr. Godin, comme d'habitude, a raconté une quantité d'histoires qui ont su déridier les congressistes. Nous arrivons à St-François juste pour la messe de 10.30. Le curé Azarias Vézina est venu nous saluer et nous a invité à assister à la messe paroissiale, célébrée par le Père Benoit Bouchard, missionnaire d'Afrique. A l'entrée, nous avons également été accueilli par un groupe de jeunes qui sont en vacances dans les parages.

M. le curé Vézina a souligné notre présence, lors de l'ouverture de la messe, de même que celle d'un groupe d'artistes de la radio. Au cours de son homélie, le Père Bouchard a surtout insisté sur la nécessité de partager en soulignant l'abondance et le surplus que l'on retrouve ici, comparativement au dénuement le plus complet qui prévaut dans ces régions.

Après la messe, le curé Vézina a donné quelques explications sur l'église de St-François, qui date de 1734, alors que la paroisse a été fondée en 1679. Les lustres sont en bois et datent de 1799; le maître-autel date de 1873-74; la chaise, de 1845; le baptistère, de 1852; le banc d'oeuvre ou des marguilliers est digne de mention. Il est construit en penchant, c'est-à-dire qu'à cette époque, il y avait trois marguilliers, dont un devenait le marguillier en charge, selon la rotation de l'époque; et de ce fait, il était assis plus haut que les deux autres. La sacristie date de plus de deux cents ans.

Les bancs ont tous des portes. Pourquoi? Pour garder la chaleur, paraît-il, car le chauffage était rudimentaire et plusieurs s'emportaient des briques chaudes, pour se protéger contre le froid. Les portes gardaient la chaleur. Bref, c'est un monument historique reconnu par le gouvernement de la province de Québec. Et M. le curé est fier de dire que si l'église de la paroisse St-Pierre est plus ancienne que la sienne, elle n'est sûrement pas si jolie. Il est également très flatté de dire que l'église St-François a été filmée en vue d'être montrée à Londres, Angleterre, comme objet rare.

**La maison Gourdeau**

**Après la messe, nous faisons la visite d'une ancienne maison, propriété aujourd'hui d'un monsieur Gourdeau.**

**Une première partie de la maison a été construite en 1670 et une seconde, entre 1700 et 1742. C'est une maison d'allure Normande. Pour piloter le groupe et donner les explications sur cette restauration, nous avions l'immense avantage d'avoir M. Michel Lessard, un spécialiste dans ce genre de travaux des plus complexes à exécuter.**

Au sujet des rénovations, M. Lessard a clairement laissé entendre qu'il y a beaucoup d'abus, c'est-à-dire que l'on ne fait pas assez de différence entre une restauration et une rénovation, et aussi l'exploitation du côté coût. Il cite un exemple où un édifice à reconstituer devait coûter 100 mille dollars. Les architectes ont chargé 10% pour faire les plans, 10% pour les surveiller, le contracteur a chargé 10% pour faire l'ouvrage. L'ingénieur a chargé 10% pour ses services et 10% pour la surveillance. Ceci fait 50% de promis avant d'avoir enlevé une pelletée de terre ou cloué un clou. Que conclure?

Ce Monsieur Lessard, auteur de l'encyclopédie de la maison québécoise, est très consciencieux sur la façon de conserver notre patrimoine national. Il semble apprécier davantage par l'élément anglais, car l'élément français ne partage pas son esprit d'économie qui doit aller de pair avec celui de reconstruction.

En parlant de lucarnes et de l'occupation de greniers, les écrits semblent les situer vers 1850. Quant à l'emploi des doubles fenêtres, c'est au Québec que revient cette invention, due à notre température. Et notre spécialiste fait remarquer que les premières maisons sont généralement construites de façon à être protégées le plus possible des vents froids du nord. Et il continue en disant que l'appartement le plus exposé au froid servait de "chambre froide" pour conserver la nourriture.

A une question posée, à savoir quelle est la définition de "haut côté" et "bas côté", M. Lessard a répondu à peu près ceci: La maison française est construite sur la terre, sans cave, et au début c'était la façon de se construire. Avec les années, les besoins dus à l'augmentation de la famille, devenant plus grands, il fallait agrandir la maison; la mode anglaise avait fait son apparition et consistait à construire la maison sur un solage, ce qui faisait une différence en hauteur, que les deux maisons soient éloignées ou collées l'une à l'autre. Et c'est ce qui faisait dire aux gens de la maison, "Je vais dans le haut côté, lorsqu'ils étaient dans la première maison, que je vais dans le bas côté, lorsqu'ils étaient dans la dernière maison."

Cette maison de M. Gour-

deau a longtemps appartenue au seigneur de l'endroit, pour passer à la parenté et après avoir été laissée à l'abandon pendant un certain temps, le nouveau propriétaire— qui en a les moyens, paraît-il— a décidé de la reconstituer, autant que possible, dans son état original.

En plus des intéressantes vieilles choses que nous y avons admiré, il y a une photo du premier cabinet de Sir Wilfrid Laurier, en 1896. Nous serions encore là, s'il avait fallu se faire expliquer tout le programme préparé à cet effet.

Il est près de deux heures, et la faim commence à se faire sentir. Nous nous dirigeons vers la fameuse "Pointe d'Argentenay", un parc public aménagé par le gouvernement, et comprenant une tour composée de 96 marches, qui conduisent à un endroit d'observation qui nous permet d'avoir une vue d'ensemble magnifique sur la plaine qui se déroule à notre vue, de même que sur les montagnes qui servent de paravent entre le ciel et la terre.

Toute bonne chose a une fin, et après avoir dégusté un succulent goûter froid, il a fallu reprendre le chemin du retour. Nous avons dû renoncer à la visite spéciale de la cote de Beaupré ou nous devions avoir une démonstration par M. Lessard, de l'évolution de la maison du Québec. Ce sera pour une autre fois.

Nous reprenons le chemin du retour, en suivant la route 2 jusqu'à Trois-Rivières, au point de départ. Et c'est la séparation jusqu'à la prochaine. A ce sujet, le Dr. Godin a demandé des suggestions sur les endroits que l'on désirerait visiter la prochaine fois, soit en 1974. Les suggestions sont nombreuses, étant donné les choses intéressantes à visiter au Québec.

Il a été souhaité qu'une décision soit prise d'avance afin de permettre de se procurer de la publicité sur les lieux à visiter et ainsi être en mesure de mieux apprécier les explications données au cours de route.

Bref, ce fut un voyage très enrichissant. Inévitablement, une visite de la ville de Québec et de l'Île d'Orléans ne pouvait pas ne pas être agréable, pour tout citoyen qui se veut québécois.

Il y a eu deux réunions de l'exécutif par la même occasion. Je sais seulement que Sr. Estelle Mitchell, s.g.m., qui agissait comme secrétaire de la Fédération, a donné sa démission, pour cause de travail supplémentaire occasionné par une nouvelle charge à sa communauté. Elle a été remplacée, à regret, par Mlle Isabelle Girard, de Montréal, que nous félicitons.

J'espère recevoir, un de ces jours, une photo du groupe prise à la porte de l'église Saint-François, I.O. Il me ferait alors plaisir de la publier.

**ROGER GRENIER INC.**

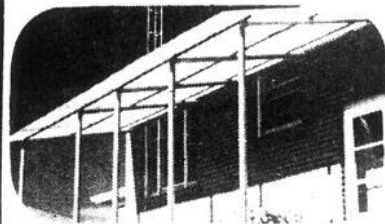
Bois et Matériaux de construction  
R.R. No 1 (Rang cinq chicots)  
ARTHABASKA - 357-8282

## Portes extérieures doubles

1 3/4 — 4 saisons avec cadre  
\$123.00

Grandeur: 34" x 82"

Spécial **\$100.00**



## Panneaux P.V.C. 26" x 96"

5 couleurs au choix:  
Orange, Bleu,  
Transparent,  
Vert, Jaune.

**\$2.17** la feuille



## Choix de préfini

25 sortes différentes

Prix: **\$3.99** à **\$9.95**

le panneaux

## Poêle à 2 ponts "Canadien"

Foyer 10" x 10" x 20"; Hauteur 33"; Longueur 30";  
Largeur 20"; Fourneau: Prof. 14"; Long. 18"; Haut.  
9 1/2; Deux ronds 7 1/4"; Collet de tuyau 6"; Pesant  
225.

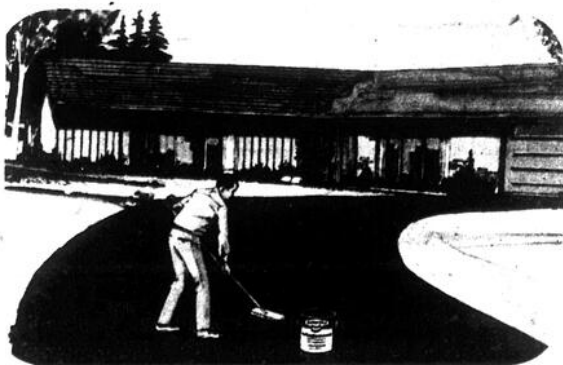
Venez voir nos Box Stove en fonte:

18" - 25" - 28" - 31"

## Spécial enduit de pavage

pour protéger contre huile et pétrole

**\$11.50** le 5 gallons



11.00 le 5 gallons, sur  
présentation de cette  
annonce AU MAGASIN

N'oubliez pas la semaine régionale de l'Habitation.

Parade des maisons modèles  
du 15 au 23 septembre 1973.



# COURS AUX ADULTES

offerts par

LA COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA REGION 4

en collaboration avec

LES COMMISSIONS SCOLAIRES ET LES CENTRES DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA DE LA REGION 4

**TOUS CES COURS SONT GRATUITS**

## COURS À TEMPS PLEIN

(5 jours par semaine)

**DÉBUTANT** (pour adulte qui désire s'orienter dans un métier ou une occupation). Les intéressés devront répondre à certains critères d'admission.

TITRE DU COURS	ENDROIT	Date de début	Durée en jours
Auxiliaire familiale	Drummondville	26/11/73	85
Boucher (coupe de viande)	Shawinigan	01/10/73	95
Caissière — vendeuse	Louiseville	05/11/73	70
Commis — comptable	La Tuque	29/10/73	165
Commis-dactylo	La Tuque	29/10/73	165
Concierge (préposé à l'entretien d'édifices)	Louiseville	03/12/73	65
Conducteur camions lourds	Cap-de-la-Madeleine	28/10/73	30
Cuisinier, hôtel et restaurant	Drummondville	10/09/73	155
Machiniste général	Plessisville	19/11/73	205
Mécanicien d'automobiles	Plessisville	01/10/73	185
Mécanicien de machines à coudre	Shawinigan	29/10/73	155
Opérateur de machine à coudre, vêtement	Victoriaville	08/10/73	65
Opérateur de machine à coudre, vêtement	Drummondville	03/12/73	65
Préposé au débosselage, peinture, estimation	Shawinigan	10/09/73	185
Réceptionniste	Shawinigan	12/11/73	70
Rembourseur	Victoriaville	17/09/73	145
Sténo-dactylo (français et anglais)	Victoriaville	24/09/73	190

**PERFECTIONNEMENT** (pour adulte désireux de se perfectionner dans son métier, sa profession ou fonction de travail).

TITRE DU COURS	ENDROIT	Date de début	Durée en jours
Auxiliaire-infirmière (recyclage des puéricultrices et garde-bébés)	Trois-Rivières	01/10/73	105
Charpente-menuiserie	Drummondville	17/12/73	85
Conducteur camions lourds	Cap-de-la-Madeleine	28/10/73	20
Cuisinier, hôtel et restaurant	Trois-Rivières	05/11/73	105
Cuisinier, hôtel et restaurant	Trois-Rivières	17/09/73	105
Dépanneurs d'appareils électroniques domestiques	Shawinigan	19/11/73	65
Electricité de construction	Victoriaville	10/12/73	85
Hôtesse-hôtellerie	Drummondville	10/12/73	75
Machiniste général	Drummondville	05/11/73	105
Mécanicien (carburant, électricité mise au point)	Cap-de-la-Madeleine	03/12/73	95
Mécanicien d'automobiles	Victoriaville	12/11/73	105
Mécanicien de moteur diesel	Trois-Rivières	03/12/73	95
Mécanicien d'entretien (machines industrielles)	Shawinigan	10/12/73	105
Préposé au débosselage, peinture, estimation	Cap-de-la-Madeleine	19/11/73	125
Rembourseur	Victoriaville	10/12/73	105
Serveuse (hôtel et restaurant)	Trois-Rivières	01/10/73	50
Soudure (gaz et électricité)	Plessisville	03/12/73	80
Soudure (gaz inerte)	Drummondville	03/12/73	45
Soudure (haute pression)	Trois-Rivières	03/12/73	105
Vendeur (technique de vente, vendeur sur place)	Drummondville	01/10/73	45

FORMATION SCOLAIRE  
Formation de base

## TITRE DU COURS

TITRE DU COURS	ENDROIT	Date de début	Durée en jours
Secondaire I	Shawinigan	09/10/73	74
Secondaire I	Saint-Tite	09/10/73	74
Secondaire I	La Tuque	09/10/73	74
Secondaire I	Trois-Rivières	04/09/73	69
Secondaire I	Trois-Rivières	12/11/73	75
Secondaire I	Manouane	26/11/73	75
Secondaire I	Obedjwan	26/11/73	75
Secondaire I	Acton Vale	04/09/73	69

## Secondaire II

TITRE DU COURS	ENDROIT	Date de début	Durée en jours
Secondaire II	Nicolet	15/10/73	75
Secondaire II	Victoriaville	10/12/73	75
Secondaire II	Plessisville	05/11/73	75
Secondaire II	Shawinigan	15/10/73	75
Secondaire II	Grand'Mère	05/11/73	75
Secondaire II	Trois-Rivières	04/09/73	69
Secondaire II	Trois-Rivières	15/10/73	75
Secondaire II	Trois-Rivières	10/12/73	75
Secondaire II	Obedjwan	26/11/73	75
Secondaire II	Acton Vale	10/12/73	75

## Secondaire III

TITRE DU COURS	ENDROIT	Date de début	Durée en jours
Secondaire III	Drummondville	01/10/73	85
Secondaire III	Nicolet	17/12/73	85
Secondaire III	Victoriaville	01/10/73	85
Secondaire III	Shawinigan	01/10/73	85
Secondaire III	Shawinigan	26/11/73	85
Secondaire III	La Tuque	26/11/73	85
Secondaire III	Trois-Rivières	20/08/73	80
Secondaire III	Trois-Rivières	01/10/73	85
Secondaire III	Trois-Rivières	26/11/73	85
Secondaire III	Trois-Rivières	17/12/73	85
Secondaire III	Acton Vale	01/10/73	85

## Secondaire IV

TITRE DU COURS	ENDROIT	Date de début	Durée en jours
Secondaire IV	Drummondville	09/10/73	84
Secondaire IV	Shawinigan	04/09/73	79
Secondaire IV	La Tuque	17/12/73	85
Secondaire IV	Trois-Rivières	04/09/73	79
Secondaire IV	Trois-Rivières	17/12/73	85
Secondaire IV	Trois-Rivières	17/12/73	85
Secondaire IV	Acton Vale	17/12/73	85

## Secondaire V

TITRE DU COURS	ENDROIT	Date de début	Durée en jours
Secondaire V	Drummondville	10/09/73	75
Secondaire V	Drummondville	12/11/73	80
Secondaire V	Drummondville	12/11/73	155
Secondaire V	Victoriaville	10/09/73	155
Secondaire V	Shawinigan	10/09/73	75
Secondaire V	Shawinigan	27/12/73	77
Secondaire V	Trois-Rivières	10/09/73	75
Secondaire V	Trois-Rivières	27/12/73	77
Secondaire V	Trois-Rivières	12/11/73	155

## FORMATION AGRICOLE

TITRE DU COURS	ENDROIT	Date de début	Durée en jours
Atelier agricole	Cap-de-la-Madeleine	19/11/73	25
Bloc I	Drummondville	19/11/73	25
Bloc I	Victoriaville	19/11/73	25
Bloc II	Drummondville	19/11/73	25
Bloc II	Victoriaville	19/11/73	25
Bloc III	Saint-Adelphe	19/11/73	25
Bloc III	Plessisville	19/11/73	25
Bloc IV	Saint-Adelphe	05/11/73	25
Bloc IV	Plessisville	19/11/73	25
Blocs I et II	Louiseville	05/11/73	50
Blocs I et II	Acton Vale	19/11/73	50
Blocs I et II	Louiseville	05/11/73	50
Blocs I et II	Deschambault	22/10/73	50

TITRE DU COURS  
Blocs II et III

ENDROIT  
Acton

Date de début  
22/12/73

Durée en jours  
50

## COURS À TEMPS PARTIEL

Ces cours s'adressent aux adultes de toute la région qui désirent se perfectionner dans leur profession, métier ou fonction de travail à raison de quelques heures par semaine. Durée de 10 à 90 heures dépendant de la spécialité.

### TECHNIQUES DE L'ALIMENTATION

Barman  
Boucher (coupe de viande)  
Boucher — art culinaire  
Commis d'épicerie  
Cuisinier — cafétéria  
Cuisinier — chef  
Cuisinier hôtel et restaurant  
Étalagiste — alimentation  
Fruiter  
Gérant alimentation  
Gérant d'hôtellerie  
Hôtesse — hôtellerie  
Maître d'hôtel  
Service hôtel et restaurant

### TECHNIQUES ARTISTIQUES

Céramiste industriel et professionnel  
Dessinateur lettrage commercial  
Étalagiste commerce

### TECHNIQUES COMMERCIALES

Archevêque industriel  
Agent de commerce (utilisation (Commis vente)  
Agent de réclamation  
Caissière  
Caissière-vendeuse  
Commis dactylo  
Commis/comptable  
Commis d'entrepôt  
Commis aux pièces d'aut.  
Gérant de magasin  
Opérateur d'ordinateur (micrographique)  
Opérateur de machine comptable  
Réceptionniste  
Secrétaire générale  
Secrétaire juridique  
Secrétaire médicale  
Sténo-dactylo  
Téléphoniste  
Technique de vente

### TECHNIQUES DE LA CONSTRUCTION

Briqueleur maçon  
Calorifugeur  
Câbleleur  
Charpente-menuisier  
Contremaître  
Ebéniste  
Ferblantier (tissage et lecture de plans)  
Mécanicien de chantier  
Menuisier (équerre de charpente, lecture de plans)  
Monteur de structure d'acier  
Peintre  
Peintre décorateur  
Peintre ( finition du meuble)  
Plâtrier (cimentier — tireur de joints)  
Plombier  
Poseur d'appareils de chauffage  
Poseur de gicleurs  
Poseur de revêtement souple (tuiles)

### TECHNIQUES DU DESSIN

Dessinateur  
Dessinateur (dessin)  
Dessinateur (dessin)  
Dessinateur (dessin)  
Dessinateur (dessin)  
Dessinateur (dessin)  
Dessinateur (dessin)  
Dessinateur (dessin)  
Dessinateur (dessin)  
Dessinateur (dessin)

### TECHNIQUES DE L'ÉQUIPEMENT MOTORISÉ

Conducteur de camion léger  
Conducteur de camion lourd  
Conducteur d'autobus scolaire  
Mécanicien (alignement et balancement)  
Mécanicien (carburant, électricité, mise au point)  
Mécanicien transmission automatique  
Mécanicien d'automobiles  
Mécanicien de machineries lourdes  
Mécanicien de moteurs diesel  
Mécanicien de petits moteurs à essence  
Opérateur de machineries lourdes  
Préposé au débosselage, à la peinture et à l'estimation

### TECHNIQUES FORESTIÈRES

Contremaître forestier  
Garde forestier  
Guide de chasse et pêche

### TECHNIQUES HYDROTHERMIQUES

Installeur et réparateur de brûleurs à l'huile  
Mécanicien en réfrigération  
Oxy-coupeur  
Soudeur gaz et électricité  
Soudeur gaz inerte  
Soudeur haute pression  
Traceur assembleur

### TECHNIQUES DE L'IMPRIMERIE

Lithographie  
Maquettiste  
Pressier offset

### TECHNIQUES DE LA MÉCANIQUE

Machiniste général  
Mécanicien d'entretien des machines industrielles  
Mécanicien de machines fixes  
Outilleur — matricier  
Réparateur et vérificateur d'unités hydrauliques

### TECHNIQUES PARA-MÉDICALES

Auxiliaire infirmière  
Gardiennage d'enfants  
Préposé aux malades

### TECHNIQUES DU PLASTIQUE

Lamineur, mouleur et finisseur  
( fibre de verre )  
Mouleur de plastique

### TECHNIQUE SCIENCES

Appariteur de laboratoire

### TECHNIQUES SERVICES

### ÉDUCATIFS ET PERSONNELS

Agent de sécurité  
Buandier  
Coiffeur pour dames  
Coiffeur pour hommes  
Concierge préposé à l'entretien d'édifices  
Esthéticienne maquilleuse (cosmétologie)  
Photographe

### TECHNIQUES TEXTILES ET CHAUSSURES

Couturière confection et retouche  
Modiste  
Opérateur système métrique  
Tailleur coupe et confection de vêtements

### TECHNIQUES DIVERSES

Fer ornemental  
Photographe commercial  
Rembourseur

### TECHNIQUES AGRICOLES

Blocs 1 à 5 par unité de 2  
Administration entreprise agricole  
Agriculture  
Agriculture  
Agriculture  
Caninisme



# Dossier économique

## Les taxes dans l'agglomération

VICTORIAVILLE. (MD) — Devant la popularité grandissante de notre reportage hebdomadaire connu sous le titre de "Dossier économique", nous reproduisons cette semaine une quatrième page de ce dossier très bien réalisé

par le comité intermunicipal de développement industriel. Cette semaine, nous toucherons en particulier les taxes dans les trois municipalités concernées: Victoriaville, Arthabaska et Warwick.

### Le régime fiscal

NOTE: Au chapitre de la taxe scolaire, le Québec vise à uniformiser sur la base de la valeur réelle des propriétés. Le taux de taxation est par conséquent établi sur une évaluation foncière équivalente à la valeur réelle. Dans la ville de Victoriaville, l'évaluation est acceptée comme équivalente à la valeur réelle, mais ce n'est pas le cas dans les autres municipalités de l'agglomération qui voient leur évaluation multipliée par un facteur de conversion. On peut donc dire qu'en 1973, il n'y aura pas de différences dans les taux des taxes scolaires imposées à travers les diverses municipalités. Les facteurs de conversions qui ont été mis au point pour uniformiser les rôles d'évaluation sur la valeur réelle des propriétés placent maintenant Victoriaville et les municipalités environnantes sur le même palier de taxation scolaire. En principe, chaque propriétaire paie maintenant des taxes scolaires en fonction de la valeur de sa propriété et lorsqu'un contribuable paie un compte un peu plus élevé qu'un autre contribuable, c'est que sa propriété a plus de valeur.

#### a) VICTORIAVILLE, 1973.

Evaluation imposable:	\$86.477,900.
Evaluation non imposable:	\$21.408,000.
Evaluation totale:	\$107.885,900
Base d'évaluation:	95.4% de la valeur réelle.
Evaluation moyenne d'une maison unifamiliale	\$13.500.
Taxe foncière générale:	.90¢ par \$100. d'évaluation
Taxe foncière spéciale:	.30¢ par \$100. d'évaluation
Taxe d'eau: particuliers	\$60. par année
Compagnies: sans compteur:	\$3. par employé minimum de \$60.
Au compteur:	de .40¢ à .20¢. selon l'utilisation en milieu de gallons, plus un loyer pour le compteur.

Taux spéciaux pour les commerces et institutions publiques.

Taxe de vidanges: Particuliers:	\$18. par année
Compagnies:	à contrat avec l'entrepreneur.
Taxe d'affaires:	5% de la valeur locative.
Taxe de locataires:	8% de la valeur locative.
Taxe d'eau - terrains vacants:	4% de la valeur du terrain, minimum \$10. - maximum \$30.
Taxes scolaires: Particuliers:	\$1.45 par \$100. d'évaluation
Compagnies:	\$1.45 par \$100. d'évaluation

#### B) ARTHABASKA, 1973.

Evaluation imposable:	\$13.730,950.
Base d'évaluation:	80% de la valeur réelle.
Taxe foncière générale:	\$1.05 par \$100. d'évaluation.
Taxe d'aqueduc-égouts-vidanges:	\$45. par année.
Taxe de pavage	\$1.50 du pied de façade.
Taxe de locataires:	8% de la valeur locative.
Taxe de commerce:	\$10. à \$100.
Taxe d'eau-terrains vacants:	\$40.
Taxes scolaires:	\$1.45 par \$100. d'évaluation X 1.291

#### C) WARWICK, 1973.

Evaluation imposable:	\$6.771,020.
Particuliers:	\$1.910,345.
Compagnies:	\$8.697,065
Total:	\$1.430,925.
Evaluation non imposable:	\$10.127,990.
Evaluation totale:	\$12.000.
Base d'évaluation:	90% de la valeur réelle.
Evaluation moyenne d'une maison unifamiliale	\$12.000.
Taxe foncière générale:	.70¢ par \$100. d'évaluation.
Taxe d'aqueduc: Particuliers:	\$62. par année
Commerces:	\$90. par année
Services:	\$50. par année
Compagnies:	au compteur, .25¢, .23¢, .20¢, selon utilisation en milliers de gallons.
Fermes (4):	\$36. par année
(Canton)	
Particuliers (4):	\$78. par année
(Canton)	

#### Compagnies (Canton (4):

au compteur, .30¢, .28¢, .25¢, selon utilisation en milliers de gallons.	
Taxe d'affaires, de commerce:	\$20. à \$200. par année
Taxe de locataires:	8% de la valeur locative.
Taxes scolaires:	\$1.35 par \$100. d'évaluation X 1.196

#### D) STE-VICTOIRE - D'ARTHABASKA, 1973.

Evaluation imposable:	
Particuliers:	\$1.401,650.
Compagnies:	\$325,400.
Total:	\$1.727,050.
Evaluation non imposable:	\$130,050.
Evaluation totale:	\$1.857,100.
Base d'évaluation:	25% de la valeur réelle.
Evaluation moyenne d'une maison unifamiliale	\$2.750.
Taxe foncière générale:	.10¢ par \$100. d'évaluation.
Taxe foncière spéciale: (Maisons Mobiles)	\$6. par mois.
Taxe de vidanges:	\$13.75 par résident. \$6.50 par chalet.

(4) Le réseau d'aqueduc de la ville de Warwick dessert une partie du Canton de Warwick.

Taxes scolaires:	\$1.45 par \$100. d'évaluation X 4.232
------------------	--

#### E) ST-CHRISTOPHE - D'ARTHABASKA, 1973.

Evaluation imposable:	
Particuliers:	\$1.768,250.
Compagnies:	\$130,025.
Total:	\$1.898,275.
Evaluation non imposable:	\$2,000.
Evaluation totale:	\$1.900,275.
Base d'évaluation d'une maison unifamiliale	\$6,000.
Taxe foncière générale:	.20¢ par \$100. d'évaluation.
Taxe de locataires:	5% de la valeur locative.
Taxes scolaires:	\$1.45 par \$100. d'évaluation X 1.345

#### F) CANTON DE WARWICK, 1973.

Evaluation imposable:	\$3.580,140.
Particuliers:	\$167,275.
Compagnies:	\$3.747,415.
Total:	\$25,500.
Evaluation non imposable:	\$3.772,915.
Evaluation totale:	90% de la valeur réelle.
Base d'évaluation:	\$11,000.
Evaluation moyenne d'une maison unifamiliale	.30¢ par \$100. d'évaluation
Taxe foncière générale:	X 1.087
Taxes scolaires:	\$1.35 par \$100 d'évaluation X 1.087

### Type de gouvernement

Hormis quelques ententes intervenues entre certaines municipalités de l'agglomération (entente entre Victoriaville et les 5 autres municipalités au point de vue incendie - entente entre Victoriaville et Arthabaska sur la plan services récréatifs et communautaires et services de l'évaluation - comité intermunicipal pour la promotion industrielle - entente entre 6 villes environnantes pour la construction et l'administration d'un aéroport

public), chacune d'elles s'administre de façon complètement autonome. Chaque municipalité de l'agglomération est dirigée par un Conseil composé de 7 personnes, 1 maire et 6 conseillers, élus pour 4 ans avec mandat renouvelable le 1er dimanche de novembre, excepté pour St-Christophe d'Arthabaska et le Canton de Warwick qui ont un mandat de 2 ans, renouvelable le 1er lundi de novembre.

Par l'importance de sa population, les services offerts par la ville de Victoriaville sont plus étendus et de meilleure

qualité en général, par conséquent, ils coûtent plus cher. Plusieurs services offerts par la ville de Victoriaville profitent directement ou indirectement aux municipalités environnantes sans que celles-ci en assument pleinement les frais. A titre d'exemple, on peut citer les services récréatifs et communautaires, le service d'incendie, la promotion industriel-

le et l'aéroport public où la quote part de la ville de Victoriaville est plus élevée (souvent le double) que celle des autres municipalités, etc. Enfin, la ville de Victoriaville a dû et devra consentir des investissements d'infrastructures importants et ceux-ci se répercutent sur le service de la dette. Tout ceci se

(suite à la page 15)

(suite de la page 14)

résumé en des dépenses accrues qui commandent des revenus en conséquence.

D'autre part, l'analyse des différences à l'intérieur de l'agglomération ne suffit pas à caractériser Victoriaville. Il faut se référer à des termes de comparaison plus valables. C'est dans cette optique que nous allons effectuer une comparaison entre Victoriaville et une ville-type en nous basant sur des données de 1969. Les points saillants qui ressortent de cette comparaison sont les suivants: 1. L'évaluation des particuliers et spécialement l'évaluation des compagnies sont sensiblement moins élevées à Victoriaville par rapport à la ville-type. 2. Les revenus et les dépenses sont moins hauts que dans la ville-type et ce malgré les investissements importants de Victoriaville au cours des dernières années comme l'indiquent les chiffres relatifs au service de la dette. Le contribuable en est d'autant avantage par le fait même. A la fin de l'année financière 1969-70, la dette de Victoriaville était de \$8,029,000, soit \$364.95 par tête. 3. La ristourne sur la taxe de vente est plus importante à Victoriaville. C'est là un avantage pour cette dernière; d'une part, le contribuable local est soulagé d'autant dans ses taxes courantes; d'autre part, cela met un relief d'importance de la vente au détail à Victoriaville.

Une autre analyse basée sur les budgets de l'année 1971 nous a permis de mettre en parallèle huit villes concurrentes et jugées comparables. Encore une fois, on constate une situation avantageuse pour le contribuable de Victoriaville. En effet, le montant des taxes per capita est d'environ 13% inférieur à la moyenne.

Le service de police et le

	VICTORIAVILLE		ARTHABASKA		WARWICK		STE-VICTOIRE		ST-CHRISTOPHE		WARWICK (CANTON)	
	\$	o/o	\$	o/o	\$	o/o	\$	o/o	\$	o/o	\$	o/o
TAXE FONCIERE GENERALE	778,500.	25.81	144,175.	27.45	60,880.	18.35	1,795.	.63	3,796.	10.22	11,250.	10.59
TAXE FONCIERE SPECIALE	260,000.	8.63	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
TAXE DE VENTE	640,000.	21.22	87,000.	16.56	74,543.	22.47	92,330.	32.83	20,000.	53.86	24,000.	22.59
TAXE D'EAU	474,000.	15.70	84,500.	16.08	69,493.	20.95	---	---	---	---	---	---
TAXE D'AFFAIRE	100,000.	3.31	8,600.	1.63	6,793.	2.04	---	---	---	---	---	---
TAXE DE VIDANGES	110,000.	3.65	---	---	9,754.	2.94	10,200.	3.62	---	---	---	---
TAXE DE LOCATAIRES	245,000.	8.12	18,547.	3.53	14,369.	4.33	---	---	150.	.40	---	---
AUTRES TAXES	112,000.	3.73	13,792.	2.62	554.	.16	2,026.	.72	---	---	300.	.28
CONTRIBUTIONS ET SUBVENTIONS	25,600.	.85	60,558.	11.53	43,221.	13.03	10,500.	3.73	7,686.	20.70	27,800.	26.17
AUTRES REVENUS	271,750.	8.98	108,004.	20.56	52,020.	15.68	164,370.	58.44	5,496.	14.80	42,870.	40.35
TOTAL	3,016,850.	100.00	525,176.	100.00	331,627.	100.00	281,221.	100.00	37,128.	100.00	106,220.	100.00

service de protection contre les incendies de chacune des villes de l'agglomération sont intégrés l'un à l'autre au niveau municipal.

Les trois corps policiers de Victoriaville-Arthabaska-Warwick sont bien secondés par le bureau de la Sûreté du Québec de Victoriaville qui étend son action à tout le comté d'Arthabaska. 23 agents et 7 autos-patrouille sont au service de la population. En somme, nous pouvons dire que l'agglomération jouit d'une bonne protection policière.

Au chapitre plus précis de la lutte contre les incendies, il faut dire que l'équipement dont on dispose (camions-pompe, échelle aérienne, système d'alarme, bornes-fon-

taines) est un actif pour l'agglomération. De plus, la pression d'eau est excellente. Par contre, à Victoriaville, il n'y a qu'un poste de pompiers et la ville est coupée en deux par le chemin de fer. Si des trains sont en gare au moment d'une alarme, l'intervention peut être retardée.

Warwick fait face au même problème également.

Bien que le service d'incendie de l'agglomération soit de qualité appréciable (les certificats d'excellence reçus chaque année du Commissariat des incendies du Québec en fait foi), il y a toujours place pour amélioration. C'est ainsi que récemment, les chefs de pompiers des cinq villes-soeurs des Bois-Francs (Victoriaville, Arthabaska,

Warwick, Princeville, Plessisville) se réunissent afin de faire le point sur la situation et de présenter des suggestions aux autorités municipales. Par exemple, on souhaiterait une étroite collaboration entre les cinq villes afin d'exercer des pressions sur les autorités supérieures pour l'obtention de subventions et l'achat d'équipement plus modernes, chaque ville demeurant autonome quant à son service d'incendies (Victoriaville possède des ententes signées avec une dizaine de municipalités environnantes). A ce chapitre, Victoriaville souhaiterait l'achat d'une deuxième échelle aérienne et d'un autre camion-pompe afin que son territoire soit constamment protégé

lors de ses sorties à l'extérieur. On désirerait également, que chaque municipalité possède au moins 2 camions-pompe et 20 pompiers-volontaires bien entraînés, ce qui n'est pas le cas présentement. Certaines villes, Arthabaska et Warwick par exemple, aimeraient bien s'équiper d'une échelle aérienne. Victoriaville pour une autre ambitionnerait d'établir des sous-postes en des points bien déterminés de la ville. Toutes ces suggestions ont été présentées aux autorités concernées et les résultats anticipés devraient se faire sentir à plus

ou moins long terme.

En bref, nous ne décelons pas de vices majeurs en ce qui concerne la protection publique. Le service de police est bon, surtout si nous prenons en considération les effectifs combinés de la police municipale et de la Sûreté du Québec. Quant à la protection contre les incendies, elle est de qualité moyenne pour une agglomération de cette taille comme l'indique la classification pour fins d'assurance, Victoriaville étant quand même supérieure.

## La planification

Il n'existe pas de comté de planification dans les municipalités de l'agglomération. Chaque administration municipale est divisée en services (finances, travaux publics, police, loisirs, développement économique...) ayant un responsable à leur tête. Chaque service administre son propre budget. Par contre, les chefs de service se réunissent régulièrement afin de discuter de problèmes communs, d'élaborer des politiques propres à la bonne administration de la municipalité et de mettre de l'avant des projets qui commandent la participation et la collaboration de tous et chacun. A l'échelon supérieur, le Conseil de ville (maire et conseillers) légifère en conséquence et en fonction de ses pouvoirs législatifs et exécutifs. Voilà qui constitue la planification à court et moyen termes.

Sur le plan planification à long terme, mentionnons la déposition, il y a quelques semaines, d'un plan directeur d'urbanisme prévoyant le réaménagement complet de la ville de Victoriaville sur une période de 20 ans.

Afin de mener tous ces projets à bonne fin, les municipalités de l'agglomération travaillent en étroite collaboration avec le ministère de l'Expansion économique ré-

gional, le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec et différents autres ministères provinciaux qui contribuent une aide financière et techniques appréciable.

Suivant la disponibilité de leurs budgets et l'aide apportée par les gouvernements fédéral et provincial, chacune des municipalités de l'agglomération envisage la réalisation de différents projets à court et moyen termes.

TABLEAU 41  
REVENUS DES MUNICIPALITES DE L'AGGLOMERATION PER CAPITA  
PREVISIONS BUDGETAIRES 1973

	VICTORIAVILLE	ARTHABASKA	WARWICK	STE-VICTOIRE	ST-CHRISTOPHE	WARWICK (CANTON)
TAXE FONCIERE GENERALE	33.41	27.89	21.79	.59	4.74	7.63
TAXE FONCIERE SPECIALE	11.15	---	---	---	---	---
TAXE DE VENTE	27.46	16.83	26.68	30.74	25.00	16.28
TAXE D'EAU	20.34	16.34	24.88	---	---	---
TAXE D'AFFAIRE	4.29	1.66	2.43	---	---	---
TAXE DE VIDANGES	4.72	---	3.49	3.39	---	---
TAXE DE LOCATAIRES	10.51	3.58	5.14	---	.18	---
AUTRES TAXES	4.81	2.66	.19	.67	---	.20
CONTRIBUTIONS & SUBVENTIONS	1.09	11.71	15.47	3.49	9.60	18.86
AUTRES REVENUS	11.66	20.89	18.62	54.73	6.87	29.08
TOTAL	129.47	101.60	118.73	93.64	46.41	72.06

SOURCE: Prévisions budgétaires 1973 des 6 municipalités de l'agglomération.

## 5 MINUTES AU FOND DES CHOSES

# UNE ECOLE AU SERVICE DE L'HUMANITE

— L'école apprend le respect de la vie sous toutes ses formes:

- \* éducation pour le maintien de sa propre santé
- \* respect de la personnalité de l'élève comme de celle du maître
- \* respect du travail d'autrui et de sa personne
- \* éducation du comportement vis-à-vis de l'environnement.

— L'école développe le sens de la responsabilité:

- \* attention à la part prépondérante que le jeune a lui-même dans le développement de ses aptitudes et connaissances
- \* promotion de la conscience professionnelle
- \* reconnaissance de la responsabilité après que l'on a commis une erreur ou un dégât involontaire
- \* assemblées et délégations d'élèves.



— L'école ouvre à tous les jeunes du monde le chemin de la compréhension mutuelle:

- \* apprentissage de la vie en société au sein de la classe
- \* acceptation de camarades différents de soi
- \* correspondance avec des jeunes d'autres pays
- \* étude sans préjugé des moeurs et coutumes d'autres peuples.

— L'école démontre que l'humanité ne peut progresser que par des efforts personnels et l'active collaboration de tous:

- \* appréciation de l'effort fourni et des progrès qu'il a permis
- \* découverte de la joie que procure l'effort
- \* exercice d'une vraie participation
- \* incitation à collaborer généreusement à des efforts communs

“Il grandissait en taille, en âge et en sagesse devant Dieu et devant les hommes”.

(D'après EIP)

## Jamboree

**PLESSISVILLE. (GAB) —** Un important groupe de scouts de Plessisville a pris part à toutes les activités du Jamboree national qui a eu lieu, cette année, à St-Roch de Mékinac.

Cette manifestation a lieu une fois par trois ans et, en 1970, Roberval en avait été le lieu de rendez-vous.

Pour le Jamboree national

de cette année, les Pionniers et les Eclaireurs de Plessisville étaient sous la direction de leur grand responsable, soit le père Denis Prescott. Ce dernier a été en charge d'un sous-camp pour la manifestation.

Depuis juin dernier, le père Prescott est le responsable national des Pionniers; il occupe également le poste de commissaire de district depuis un certain temps et restera en fonctions à cette charge

jusqu'à l'assemblée générale qui aura lieu à l'automne.

C'est l'intention du père Prescott de donner sa démission comme commissaire de district pour se consacrer entièrement à son travail de responsable national des Pionniers et de chef des unités locales.

### Autre unité.

A Plessisville, le mouvement scout a terminé l'année 1972-73 avec un trentaine de garçons faisant partie des Pionniers et des Eclaireurs. On étudie la possibilité de former un 3ième groupe; cette initiative est prise par les plus âgés, soit les 17 à 20 ans et la réalisation du projet est prévue pour septembre.

## Nouvelle saison aux Optimistes

**PLESSISVILLE. (GAB) —** Les Optimistes de Plessisville ont repris le travail après quelques semaines de relâche à l'occasion des vacances estivales. La direction a déjà déterminé le programme de manifestations prévues pour le début de la nouvelle saison.

Ainsi, la soirée anniversaire a été fixée au 29 septembre et les responsables nommés

pour réaliser ce projet réservent des surprises.

Quant à la remise des pouvoirs, elle aura lieu le samedi, 6 octobre; on a confié à M. Guy Painchaud la tâche d'organiser cette manifestation au cours de laquelle le président sortant de charge, M. Denis Rousseau, quittera officiellement son poste pour faire place au nouveau titu-

laire, M. Gérard Lessard

Cette manifestation de remise des pouvoirs prend toujours un cachet particulier chez les Optimistes de Plessisville

### Activités spéciales.

Sept couples sont déjà inscrits pour faire le voyage à Ottawa à l'occasion du congrès des Optimistes.

La préparation d'un cahier à découper, avec photos et articles publiés sur les activités des Optimistes, est un autre domaine qui retient l'attention des membres; le journal est de nouveau en circulation et les rédacteurs ont mis à jour la liste de ceux à qui il est convenu de le faire parvenir.

## carrefour

par: Jean-Guy Morrissette

### JUSQU'AUX ÉVÊQUES

La semaine dernière, les évêques de la région de l'Inter-Québec, qui regroupe les diocèses de Nicolet, Trois-Rivières, Chicoutimi, Québec et Sainte-Anne-de-la-Pocatière, déposaient sur le bureau du ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay, un document qui dénonce la situation intolérable ainsi que les préjugés injustes et racistes concernant les assistés sociaux. Plusieurs recommandations ont été faites alors pour remédier à la situation.

Ces évêques, ainsi que les gens qu'ils avaient consultés sur cette question, prenaient alors ouvertement parti pour les assistés sociaux.

### CETTE SEMAINE ENCORE

La semaine dernière, c'étaient cinq évêques qui voulaient attirer notre attention et éveiller le sens chrétien de l'amour des autres en dénonçant le sort fait aux assistés sociaux.

Cette semaine, d'autres évêques, plus nombreux, à travers tout le Canada, prennent position concernant la vie de notre pays.

En effet, à l'occasion de la fête du travail, les évêques du Canada rendent public un message qui manifeste clairement une conscience préoccupée et inquiète de la direction qu'a prise notre vie sociale et les problèmes qu'elle engendre de plus en plus jusqu'à un seuil de tolérance qui a été largement dépassé.

### MESSAGE POUR QUI

Il paraît évident que ce message ne sera pas lu dans les assemblées politiques, ni dans les réunions d'hommes d'affaires, ni au sein des associations professionnelles. Sera-t-il même lu dans toutes les Eglises où s'engouffrent encore chaque dimanche des centaines de citoyens qui portent le nom de chrétiens.

Pour ces gens, le message des évêques demeure encore du "latin", un texte qui vient d'un autre monde, arriéré, qui n'a rien à voir avec les choses de la société, les "affaires", les rouages et les exigences de l'économie, du marketing, de l'industrie et du commerce sous toutes ses formes.

### VENTRE SANS OREILLES

En fait, il est à prévoir que très peu de personnes prendront connaissance des questions graves posées par les évêques, parce que si notre société a un ventre insatiable de profits et de consommation, elle n'a hélas pas d'oreilles pour écouter les pleurs et les cris qu'elle suscite.

Dans une petite ville comme Victoriaville, les pleurs et les cris ne sont pas encore dans les rues, il faut aller dans certaines cuisines pour réaliser combien de drames engendrent notre système économique.

### UNE VOIX ÉTEINTE

Peu de gens tiendront compte des questions posées par les évêques, un peu aussi parce que ces derniers ont peut-être la voix éteinte par un mode de vie qui contraste avec leurs prises de position sociale, un peu aussi parce que les seuils de tolérance chez les inégaux du système ne sont pas encore franchis.

D'ailleurs, dans ce message les évêques affirment "qu'il arrive même que la prospérité rende imperméable à la souffrance". Entende qui a des oreilles pour entendre.

Analysant la situation qui prévaut dans notre société, les évêques se demandent sérieusement "si l'exploitation ne deviendra pas un rouage normal de notre civilisation".

Aux quelques hommes qui voudront vraiment se laisser interroger par les évêques du Canada, nous souhaitons qu'ils rencontrent ensuite les volontés déjà réunies un peu partout et surtout dans leur milieu, volontés profondément ancrées dans un effort de transformation du sens des véritables responsabilités humaines.

## INSTITUT DE CULTURE PERSONNELLE DU QUEBEC INC.

**Permis accordé aux termes de la Loi de l'enseignement privé.**  
Initiation aux relations humaines



Bernard Pinard, animateur



Sylva Bergeron, directeur

## Cours pratique sur la personnalité

### MOI

J'aimerais bien cela suivre un bon Cours de Personnalité. Je réalise que j'en ai besoin, que je ne profite pas de tous mes talents, que je pourrais avoir une vie mieux réussie, etc.

### MAIS

Je ne suis pas disposé à signer un contrat, à m'engager dans une chose que je ne connais pas.

### ALORS

Venez nous voir, nous sommes tellement confiants en notre Méthode que nous sommes fiers de publier les conditions que nous offrons à nos élèves et cela depuis plus de treize ans.

Avec nous, vous ne signez aucun contrat — aucun engagement vous payez un faible montant à chacune des leçons auxquelles vous participez.

Le Cours comporte 12 soirées: Une démonstration gratuite

Dix (10 leçons régulière - 1 par semaine — Une "Onzième" leçon spéciale et gratuite

PRIX: \$7.00 par semaine — Couples: \$12.00 par semaine

### DEMONSTRATION GRATUITE

## MARDI, LE 11 SEPTEMBRE

### 8 HEURES P.M.

AU SOUS-SOL DE L'EGLISE SAINTS-MARTYRS-CANADIENS  
245 EST, RUE NOTRE-DAME — VICTORIAVILLE

SI IMPOSSIBLE, LE 11 SEPTEMBRE, RENDEZ-VOUS LE 18 SEPTEMBRE 1973

## INSTITUT DE CULTURE PERSONNELLE DU QUEBEC INC.

Bureau, 242 Lafayette, Laval

Un certificat de CULTURE PERSONNELLE

est remis à la fin du Cours

# PETITES ANNONCES

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux le vendredi midi pour parution le mardi.

Une insertion de 20 mots ou moins ..... \$4.00  
 Chaque mot additionnel ..... .05  
 Location de case postale ..... .50  
 Annonce encadrée, prix minimum ..... \$2.00  
 ou 12¢ la ligne agate.

Par la poste: 370 rue Girouard, Arthabaska  
 Par téléphone: L'UNION, Arthabaska, Qué. 357-2065

## À VENDRE

**Chiens à vendre:** Dobermans, esquimaux blancs (samoyeds), épagneuls, caniches, etc. Chats siamois, persans, Barils de bois de toutes grandeurs. S'adresser à 758-8319, ou 64 Cartier, Victo. Pension pour chiens et chats. Pomeraniens à vendre. 10-10-73 j.n.o.

**Meubles neufs et usagés** à 136 Laurier est, Arthabaska. Nous vendons de tout: Poèles, frigidaire, sets de salon et cuisine, ustensiles de cuisine, baillonneuses, etc. etc. Nous sommes acheteurs de meubles usagés en bon ordre. Au même endroit, épicerie à commission tous les jeudis soirs. Tous ceux qui ont des articles à vendre à cette fin, en sont priés de les apporter au moins 1 journée à l'avance à 136 Laurier Est, Arthabaska. Tel. 357-2578, Arthabaska. 14-9-73 j.n.o.

**Foin de choix à vendre,** s'adresser à 642-9644, Saint-Norbert. 14-9-73 j.n.o.

**Meubles seconds,** meublement de chambre, salon, cuisine, pour tout style, lavage, sècheuse, réfrigérateur, les autres meubles usagés, etc. S'adresser à 642-9644, Saint-Norbert. 14-9-73 j.n.o.

**ANTIQUITE:** collection de porcelaine, 19e et 20e siècles, tapis, meubles, objets d'art, etc. S'adresser à 642-9644, Saint-Norbert. 14-9-73 j.n.o.

**1 terrain sur la rue Doyon,** à St-Jean-Baptiste, 2000 m<sup>2</sup>, idéal pour bâtir une maison ou un chalet. S'adresser à 642-9644, Saint-Norbert. 14-9-73 j.n.o.

**A vendre,** avec garantie, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, pour tout style. S'adresser à 642-9644, Saint-Norbert. 14-9-73 j.n.o.

**A vendre,** remorque trailer pour auto, bateau, etc. S'adresser à 642-9644, Saint-Norbert. 14-9-73 j.n.o.

**Aubaines fantastiques!** Liquidation de tous nos réchambons de plomberie. Nous vous offrons des mobiliers de salon, chambre, cuisine, ainsi que les appareils ménagers à des prix plus que spéciaux. Nous gardons que de marques de confiance, telles que: Westinghouse, Roy, Gibson, Philco, Sealy, Simmons, Supreme, Princeville Furniture, etc. Aucune attente. Marchandise disponible instantanément. Rabais de 40 et plus. En plus de vous faire économiser avec nos bas prix, nous vous offrons un service impeccable de la part du magasin et des compagnies: Chez Gilles Boisclair Meubles, au 268 rue St-Jean-Baptiste Sud, Princeville. Tel. 364-2922.

**2 grandes toiles,** 60 po. de large blanches et 3 petites de 36 pouces. La veuse ordinaire reconconditionnée à neuf \$25. Draperies toutes neuves. Chaudrons en aluminium 5-8-10 pintes. Tel. 752-7289, Victoriaville. 7-8-73 j.n.o.

**Très belle robe de mariée,** blanche, garnie de bleu avec voile court, traîne et accessoires. 4 saisons, grandeur 8 ans. Prix à discuter. Tel. 357-2529, Arthabaska. 4-9-73.

**Piano neuf,** LeSage, piano usage. Meubles de toutes sortes tels que réfrigérateur, poêle, sècheuse, la veuse, chaudière, téléviseurs, mobiliers de salon de cuisine et chambre à coucher. Accessoires de bureau, coffre-fort, thésiers, comptoir vitre en plate-glass, genre show-case avec tablettes vitrées et miroir de la rage à l'intérieur. À VENDRE, prix d'aubaine, machines à coudre et plusieurs autres articles. Pour appointment s'adresser à l'heure des repas à ROBERT BOUQUÉ, 1435, av. Saint-Edouard, tel. 362-2031, à Plessisville, ou envoie à la résidence d'été à Saint-Ferdinand, tel. 428-3829. 26-8-73 j.n.o.

**2,000 piquets de cèdres** de 6 pieds, bois de 8 pieds pouvant servir à la construction de sillo. Maurice Perreault, Ste-Elisabeth, tel. 358-2795, Warwick. 11-9-73.

**Laveuse essoreuse,** Hoover et TV, noir et blanc très propre, cause, la veuse automatique et TV couleur, offre raisonnable acceptée. Tel. 752-7536, Victoriaville. 4-9-73.

## À VENDRE

**Jolie robe de mariée,** blanche, longue, garnie de ruban rose, aussi chapeau rose, grandeur 5 ans. Aussi jeu de poids et halteres, avec instructions illustrées. Tel. 758-8071, Victoriaville. 4-9-73.

**6 roues de la maison-moblie** avec 3 essieux, complet, à prix raisonnable. Tel. 369-9305, Saint-Norbert. 4-9-73.

**Laveuse automatique** de marque Frigidaire, 3 ans d'usage, en très bon état. Tel. 752-9649, Victoriaville. 4-9-73.

**Système de chauffage,** à air chaud, 110,000 B.T.U. complet avec réservoir et humidificateur automatique, 3 ans d'usage. Tel. 357-6349, Arthabaska. 11-9-73.

**Pédalo,** tube de verre orange et blanc, tout amovible, un été d'usage. S'adresser: Route 34, Plage Rousseau, 501-742-6239, Victoriaville. 20-8-73 j.n.o.

**Perches en cèdre,** à peu près 200, tel. 752-7019, Victoriaville. 10-9-73.

**Poules à vendre,** S'adresser à M. Roland Biron, R.R. no 1, tel. 362-2099, Plessisville.

**Télévision-stéréo,** avec table, cadre peinture à l'huile, bibliothèque, 10 man. pochettes, table de salon, bain, évier, lavabo, pièces d'Oldsmobile. Tel. 752-5207, Victoriaville.

**Robe de mariée,** longue, avec traîne, bleu pâle, chapeau avec voile, pour automne, grandeur 9 ans. Prix à discuter. Tel. 752-4843, Victoriaville. 4-9-73.

**Remorque à chaloupe,** de marque Capote, à l'état de neuf, à bascule. S'adresser à 758-8057, Victoriaville. 11-9-73.

**Beau cheval "Pinto",** 15 mains, 5 ans, répond à l'appel, doux, dompté, en bonne santé. Prix \$400.00. S'adresse seulement. Tel. 758-8863, Victoriaville. 11-9-73.

**1 poêle à l'huile** émaillé, blanc à vendre, avec drum et tuyau et fil de cup pour raccordement. Le tout est très propre et en bonne condition. 1 chaudière électrique, 220, avec thermostat et fil au complet. S'adresser à 357-2729, Arthabaska.

**Jument "Pinto",** rouge et blanc, pesant 750 livres, âgée de 3 ans, dressée pour la selle. S'adresser le soir après 7 heures au numéro 353-2994, Saint-Valère. 11-9-73.

**Fournaise de cave,** 90,000 B.T.U. de marque Entreprise, à gaz propane, en très bon ordre, à bon marché. S'adresser à 353-2210, Saint-Valère.

**Fusil 12 "Frenchi",** 2 canons super poses de 30 pouces, plus étui. Un an d'usage. Prix \$160.00. S'adresser à 758-8671, 27 rue Patry, Victoriaville.

**Robe de mariée,** longue, avec voile, couleur blanche, pour automne-hiver. Tel. 752-6031, Victoriaville.

**Colonnes de son (2),** Trainor 4 x 12 en très bon état, ainsi que Bigon. S'adresser après 5 heures, à 752-6963, Victoriaville.

**Trailer à vendre,** grandeur 6 x 8 pieds, côté de 4 pieds de haut, recouvert. S'adresser à 758-1651, 56 rue Dumais, Victoriaville.

**Radio AM-FM,** avec magnétophone à cassette, 15 mois d'usage, laserant à moitié prix. Tel. 758-8618, demandez Lise, Victoriaville.

## MAISONS À VENDRE

Voir Annonce J. Roland Paris.

**A vendre: 5 maisons neuves,** situées à Arthabaska, Princeville et Plessisville. Ces maisons sont éligibles au rabais provincial. S'adresser à Jacques Construction Inc., 364-2397, Princeville ou 752-6221, Victoriaville. 25-8-73 j.n.o.

**Maison à vendre,** située à 4 rue Saint-Félix, comprenant 2 logements de 4 pièces, chauffage à l'huile, 1 logement libre, entièrement renové, tapis et parquets neufs avec grand terrain, passage au centre-ville. S'adresser à U. Simard, 1 rue Saint-Jean-Baptiste, tel. 752-5163 ou 758-8585, Victoriaville. 21-8-73 j.n.o.

**Maison à vendre,** située à 21 Boul. Gamache, pour règlement de succession, aussi ménage en très bonne condition. Tel. 357-8059, Arthabaska. 21-8-73 j.n.o.

## MAISONS À VENDRE

**Bungalow,** 4 1/2 pièces, sur terrain boisé, près d'une rivière, à 5 milles de Victoriaville. Route 34, Saint-Valère, rang Croteau. Tel. 353-2910, Saint-Albert. 21-8-73 j.n.o.

**Maison mobile à vendre,** 12 x 60 pieds, 11 let, chauffage électrique, installée sur le terrain de M. Real Cormier, rang Nault. Tel. 758-3263, Victoriaville. 4-9-73.

**Maison de campagne à vendre,** S'adresser à 758-1950, Victoriaville. 4-9-73.

**2 maisons neuves** à vendre situées au lac des cèdres, 2 milles d'Arthabaska, 5 appartements 28 x 38, s'adresser à 75 Olivier, Victoriaville, tel. 752-7651, Victoriaville. 11-9-73.

**Maison à vendre,** 5 pièces, terrain de 100 x 100, située à 8 rue Plaisance, Arthabaska. Visite sur rendez-vous à 357-8332, Arthabaska. 20-8-73 j.n.o.

**Maison à vendre,** à 44 rue Beville, Arthabaska, Tel. 357-2407, Arthabaska. 4-9-73.

**Maison mobile à vendre,** meublée, 12 x 60, 3 mois d'usage seulement. Tel. 344-2460, Notre-Dame-de-Ham. 4-9-73.

**Maison de 2 logements à vendre,** Tel. 752-7716, après 6 heures, Victoriaville. 4-9-73.

**Bungalow à vendre,** sous sol fini, en logement de 5 1/2 pièces, revenu de \$100.00 par mois, tuile brique, à 44 Ave du Parc. Tel. 758-1628, Victoriaville. 11-9-73.

**Maison de campagne,** avec très grand terrain, près de Victoriaville. Tel. 752-2892, à l'heure des repas, Victoriaville. 4-9-73 j.n.o.

**Bungalow à vendre,** situé sur la Grande Ligne, à 4 milles de la ville. Terrain de 150 x 75, garage double. Tel. 752-9612, Victoriaville. 11-9-73.

## TERRAINS À VENDRE

**Terrain à vendre,** 140 x 70, pouvant bâtir 6 logements, s'adresser à Menuiserie Laurier, 493 Boul. Bois-Francis Sud, Victo. tel. res. 758-1415. 19-8-73 j.n.o.

**Terrain à vendre,** rue Rubin, Victoriaville. Tel. 357-8935, Arthabaska. 14-8-73 j.n.o.

**Terrain à vendre** coin Groux et Assomption, 125 x 100. S'adresser à 758-8053, Victoriaville. 7-8-73 j.n.o.

**Terrain à vendre,** rue Rubin, Victoriaville. Tel. 357-8935, Arthabaska. 28-8-73 j.n.o.

**Terrain à vendre,** situé Plage Croteau, 75 x 100, idéal pour chalet. Tel. 758-3435, Victoriaville. 11-9-73.

## CHALET À VENDRE

**A vendre,** grand chalet meuble pour hiver et été, 3 chambres à coucher, foyer, Grand terrain, près de l'eau. Situé à 12 milles de Victo. Tel. 752-6080, Victo. 10-7-73 j.n.o.

**Chalet à vendre,** meuble, situé à Saint-Louis de Blandford, dans le 1er rang, avec grand terrain. Tel. 752-3927, Victoriaville. 17-7-73 j.n.o.

## COMMERCES À VENDRE

**A vendre,** salle de quilles six allées 1008, Boul. Bois-Francis Sud, 357-2334, Arthabaska. 7-8-73 j.n.o.

**Terre à vendre,** située dans le 2e rang de Saint-Albert, à 1 mille du village et près de la route Trans-Québec, superficie de 314 acres, avec de très bons bâtiments. Cause de vente: maladie. S'adresser à M. Ernest Leblanc, tel. 353-2650, Saint-Albert. 4-9-73.

**Epicerie à vendre,** établie depuis 20 ans. Bon chiffre d'affaires, logement à même, cause de maladie. C.P. 130 B, Victoriaville. 11-9-73.

## TENTES-ROULOTTES ET ROULOTTES À VENDRE

**Tente-roulotte,** 4 places, avec cuisinette de 10 x 12, avec équipement au gaz propane. Tel. 369-9229, Saint-Norbert.

## BATEAUX À VENDRE

**Yatch avec trailer, et moteur,** 40 forces, en bon-ordre, tel. 758-1625, 61 Grande Ligne, Victoriaville. j.n.o.

## ENTREPOTS À VENDRE

**Entrepôt à vendre** à Daveluyville, 42' sur 140'. Tel. 357-2334, Arthabaska. 7-8-73 j.n.o.

## CHIENS ET CHATS À VENDRE

**ATTENTION! ATTENTION!** Je vous invite à venir visiter le "Royaume des chiens". Nous vous montrerons de 10 à 20 races différentes, tel que: Chihuahua, Pomeranien, Caniche, Poodle, Doberman, Boxer, Coaler, Esquimaux, Épagneul, Cairn-terrier, etc. etc. Tous nos chiens sont vaccinés avec certificats. Maintenant nous sommes ouverts tous les jours de 9 heures à midi et 2 heures à 6 heures. Venez nous voir au 986 rue Saint-Pierre, Drummondville. Tel. 478-5388 ou 389-4196. 25-8-73 j.n.o.

**Chiens de race à vendre,** pur-sang enregistré: Chow-Chow, Samoyede, Schnauzer, Colley, Pékinois, Irish-Setter, Lhasa-Aspo. Tel. 758-8319, 61 rue Cartier, Victoriaville. 4-9-73 j.n.o.

## MOTOS À VENDRE

**Honda,** 750 cc, 1973, comme neuve, encore sous garantie, 5,000 milles de millage. Tel. 364-5225, Princeville. 14-8-73 j.n.o.

**Moto Suzuki T.C. 90 cc,** modèle 1972, très bas millage, vitesse 4 x 4. Tel. 357-8452, Arthabaska. 14-8-72 j.n.o.

**Moto Honda,** 100 cc, 29 milles, \$450.00. Tel. 758-1553, Victoriaville ou 357-2210, Arthabaska, le soir. 28-8-73 j.n.o.

**Honda 350 cc, 1973,** 4 cylindres, très propre. Pour info: 358-2734, Warwick. 4-9-73.

**Kawasaki 1972,** 175 cc, en très bonne condition, encore sur garantie. Prix \$550.00. Tel. 758-3975, Saint-Hyacinthe.

**Moto "Kawasaki",** 1972, 350 cc, toute équipée, en parfaite condition. Tel. 752-5706, entre 5 et 6 heures la semaine, Victoriaville. 11-9-73.

**Suzuki, 50 cc,** modèle 1971, très bas millage et en très bonne condition. Pour informations, après 6 heures, à 752-4911, Victoriaville.

**Suzuki T.S., 250,** en bonne condition, encore sur le garanti. Tel. 369-9640, Saint-Norbert. 11-9-73.

**Moto Kawasaki, 90 cc, 1973,** presque neuve. Tel. 758-3435, Victoriaville. 11-9-73.

## AUTOS À VENDRE

**Auto Ford 1971,** 2 portes, hard-top, tout vinyl, 32,000 milles. Tel. 358-2241, Warwick. 17-7-73 j.n.o.

**Cadillac 1968,** hard-top, 4 portes, en bonne condition. Tel. 752-5277, Victoriaville. 4-9-73.

**Véga G.T. 1972,** en bonne condition, bas prix fin de semaine seulement. Tel. 752-6613, le soir 752-7233, Victoriaville. 4-9-73.

**Ford Galaxie 500, 1966,** en très bonne condition. Tel. 358-2241, Warwick. 28-8-73 j.n.o.

**Dodge Polara,** spécial 1971, hard-top, 2 portes, transmission automatique, servo-tremis, servo-direction, très propre. Tel. 752-2912 ou 752-5537, Victoriaville. 4-9-73.

**Pontiac Parisienne 1970,** en très bon état. 752-9033, Victoriaville. 4-9-73.

**Météor 1973,** Rideau 500, hard-top, 2 portes, tout de vinyl, équipe au complet, très bas millage, encore sur la garantie. S'adresser à 357-2431, Arthabaska ou 752-6379, Victoriaville.

**Dodge Monaco 1970,** hard-top, 2 portes, power-brake, power-steering, vitres électriques, tout de vinyl, moteur de 318 po. cu. très propre et en bonne condition. S'adresser après 5 heures à 758-8365, Victoriaville. 11-9-73.

**Volkswagen à vendre ou à échanger** pour une mini-moto. Tel. après 6 heures à 758-8859, Victoriaville.

**Mazda 1972,** 618, 23,000 milles, en excellente condition, radio AM-FM, 4 vitesses manuelles. Tel. 752-4106, Victoriaville. 11-9-73.

## AUTOS À VENDRE

**Pontiac G.T.O., 1971,** tres propre, moteur 455, neuf, 4 vitesses standard au plancher. Si intéressé, se rendre à 74 Boul. Carignan, Victoriaville. 11-9-73.

**Ford Galaxie 500,** en bonne condition. Tel. 758-3435, Victoriaville. 11-9-73.

**Chevrolet 1967,** en parfait ordre. S'adresser à Pierre Bergeron, 8e rang, Saint-Rosaire ou 758-3274, le soir seulement, Victoriaville. 11-9-73.

**Ford LTD Brougham 1969,** en excellente condition. Prix à discuter. Raison de la vente: Départ. Pour informations: 752-7451, Victoriaville. 11-9-73.

**Datsun (240Z),** 3 mois d'usage, 8,000 milles. Prix \$3,950.00. Tel. 752-5200, entre 7 hres à midi et 6 hres p.m., demandez Claude, Victoriaville. 11-9-73.

**Auto Cadillac 1967,** sedan de ville, tout équipée, air climatisé, etc., en excellente condition et tres propre. Prix \$1,500.00. S'adresser à Richard Demers, 81 Saint-Jean-Baptiste, le jour à 752-9965 et le soir à 752-5309, Victoriaville. 11-9-73.

**Pontiac Laurentien 1968,** 4 portes, moteur 327, automatique-power, en parfaite condition. Prix \$575.00. Tel. 353-2697, Saint-Albert.

## À VENDRE OU À LOUER

**Entrepôt à vendre ou à louer,** 1008, Boul. Bois-Francis Sud, 357-2334, Arthabaska. 7-8-73 j.n.o.

**A louer et à vendre,** échataudage en acier, avec madrier, à la semaine ou au mois. S'adresser à A.C. Beland, 14 Pontas, Victoriaville. 17-4-73 j.n.o.

## LOCAL À LOUER

**Local commercial à louer,** situé au centre-ville, superficie de 1,500 à 2,000 pieds, bâtisse neuve, pres le 15 septembre, peut-être organisé selon votre besoin. Tel. 752-9277, Victoriaville. 10-4-73 j.n.o.

**3 magnifiques bureaux** climatisés à louer, au-dessus de Yellow et Cité, rue Notre-Dame est, Victoriaville. Tel. 752-4790 le jour, Victoriaville et le soir à 357-2300, Arthabaska. 28-8-73 j.n.o.

**Local à louer,** serait idéal pour salon de coiffure, sur coin de rue. Tel. 752-2563, Victoriaville. 4-9-73.

**Local à louer,** 30 x 40, chauffé, au 2120 ouest, Notre-Dame Un de 35 x 50, non chauffé. Tel. 752-9507, Victoriaville. 11-9-73.

**Grand sous-sol à louer,** pour commerce ou tout autre activité, situé au centre de Princeville. Aussi chambre. Tel. le soir à 364-5576, Princeville. 18-9-73.

## LOGEMENTS À LOUER

**Banque de logements** et service aux locataires. Tel. 752-6819, Mme Lavigne, Victoriaville. 13-2-73 j.n.o.

**A louer,** logement trois appartements, rue Notre-Dame est, Victoriaville. S'adresser à 56 est rue Notre-Dame. 12-5-73 j.n.o.

**Logement à louer,** 4 1/2 pièces, aussi appartement de 2 1/2 pièces. Tel. 752-9094 ou 752-6342, Victoriaville. 14-8-73 j.n.o.

**Logement à louer,** 5 1/2 pièces, à Arthabaska, pres de l'hôpital, cour al-phatée, avec remise, tres bien situé, entrée de laveuse-sècheuse. Aussi garage commercial à louer de 40 x 100. Libre le 1er septembre. S'adresser à 602 Boul. Bois-Francis Sud, Tel. 357-2492, Arthabaska. 28-8-73 j.n.o.

**Logement à louer,** 4 1/2 pièces, entrée de laveuse-sècheuse, chauffage à eau chaude, fournis, à 1 mille du village de Warwick, route 5, vers Arthabaska. Libre immédiatement. Tel. 358-2544, Warwick. 28-8-73 j.n.o.

**Logement à louer,** eau chaude 220, situé à 5A rue Thibodeau, libre immédiatement. S'adresser à M. Real Provencher, tel. 357-8977, Arthabaska. 4-9-73.

**Logement à louer,** situé à 178 rue Desrè, 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrée de laveuse-sècheuse, tapis mur à mur. Libre le 1er octobre. S'adresser à M. Albert Heon, 180 rue Desrè, tel. 758-2802 ou 758-3133, Victoriaville. 4-9-73 j.n.o.

## LOGEMENTS À LOUER

**Logement à louer,** 4 1/2 pièces, situé dans une rue résidentielle, au 46 rue Arcand, entrée et garage compris. Prix: \$75.00 par mois. Libre pour le 1er septembre. Si intéressé, tapis à vendre et chaudière électrique. Tel. après 5 heures à 752-6452, Victoriaville. 11-9-73.

**Logement à louer,** 4 1/2 pièces, situé à 485 Boul. Bois-Francis Sud, Tel. 758-8334, Victoriaville. 18-9-73.

**Logement à louer,** 4 1/2 pièces, à 2A, Avenue Le Prince, Victoriaville. Prix: \$75.00 par mois. Tel.: 758-0167, après 5 heures, Victoriaville. 11-9-73.

**Logement à louer,** 5 1/2 pièces, libre le 1er octobre, situé à 35 rue Romulus, app. 2. S'adresser à 752-7943, 7 rue Alfred, Victoriaville. 11-9-73.

**Logement à louer,** 4 1/2 pièces, situé

**APPARTEMENTS À LOUER**

**Appartement à louer,** 1 1/2 pièces, meuble, chauffe, câble de TV fournis, service de conciergerie. Prés du centre-ville, à 13 Saint-Zéphirin. Libre immédiatement. \$28.00 par semaine. Tapis mur à mur, balayuse fournie. Tel. 752-2216, Victoriaville. 28-8-73-j.n.o.

**Appartements à louer,** 2 pièces, chambre et cuisine, chauffées, éclairées, entrée privée, situés au centre-ville. S'adresser à 14 rue Poitras, tél.: 752-2550, Victoriaville. 28-8-73-j.n.o.

**Appartement à louer,** meublé, 3 1/2 pièces, TV et câble fournis, situé à 64 rue Desjardins. S'adresser à Station Champlain, tél.: 758-8058, Victoriaville ou au 357-2351, Arthabaska. Libre immédiatement, situé près de la UteX. 4-9-73-j.n.o.

**Appartement à louer,** 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, situé à 68 rue Laurier est, près de l'Hôpital. S'adresser à 66 Laurier Est, tél.: 357-2506, Arthabaska. 4-9-73-j.n.o.

**Appartement à louer** 2 1/2 pièces, chauffe, éclairé, eau chaude fournie, près de la Rubin et UteX. Tél.: 752-7564, Victoriaville.

**CHAMBRES À LOUER**

**Chambre à louer,** meublée, chauffée, éclairée, avec entrée privée, poêle et réfrigérateur fournis. Pour info, 103 Boul. Jutras Est, tél. 752-2029, Victoriaville. 7-8-73-j.n.o.

**A louer,** chambre meublée pour homme seulement, entrée privée, à 22 Laurier O., libre le 1er septembre. S'adresser à 24 Laurier Ouest, 357-2446, Arthabaska, ou 752-9819, Victo. 7-8-73-j.n.o.

**Chambre à louer,** meublée, y compris chambre de bain et cuisinette, entrée privée pour fille seulement. Tél.: 752-3913, Victoriaville. 14-8-73-j.n.o.

**Chambre à louer,** pour dame ou jeune fille, meublée, chauffée, poêle et frigidaire, usage de téléphone. S'adresser à 254 rue Victoria, Victoriaville. 14-8-73-j.n.o.

**2 chambres à louer,** meublées, chauffées, éclairées, chambre de bain, cuisine et salon, entrée privée, professeurs si possible. Tél. 752-7670, 292 ouest, Notre-Dame Victoriaville. 21-8-73-j.n.o.

**CHAMBRES À LOUER**

**Chambre à louer,** pour jeune fille. S'adresser à 215 rue DeBigarre, le midi jusqu'à 1 h. 30 et le soir après 5 heures. 4-9-73-j.n.o.

**Chambre à louer,** meublée, chauffée, entrée privée, cuisine commune. S'adresser à 38 rue Saint-Denis, tél.: 752-7994, Victoriaville. 25-9-73

**Chambre à louer,** pour fille seulement. Salon, TV, chambre de lavage, etc. Tél.: 752-9579, Victoriaville. 11-9-73

**CHAMBRE ET PENSION**

**Chambres et pension aussi chambre à louer,** avec cuisine centrale, télévision. Tél.: 752-4922, Victoriaville. 14-8-73-j.n.o.

**ON DEMANDE**

**Gagnez \$175. à \$250. par semaine.** Importante compagnie manufacturière de produits sanitaires cherche distributeur. Entraînement et clientèle fournis. Camionnette ou autre moyen de livraison indispensable. Investissement initial de \$400.00. Ecriture à Sanitation québécoise, C.P. 1165, Trois-Rivières, P. Que. 1-8-72-j.n.o.

**Aide-familiale demandée,** âgée de 18 ans et plus, pour la garde de 2 enfants, légers travaux ménagers, semaine de 5 jours. Tél. 357-8575, Arthabaska ou 752-2463, Victoriaville. 4-9-73

**Serveuses de table demandées,** à temps régulier ou partiel. Tél.: 364-2565, Saint-Louis-de-Blandford. 4-9-73

**Plusieurs compagnies** sont à la recherche de personnes de tous âges pour travail à domicile. Pour informations préliminaires, envoyez \$0.50 et une enveloppe affranchie à B. Jolicoeur, C.P. 1022, l'Assomption, Québec, Canada. 25-9-73

**Femme ou filles demandées,** de 18 ans et plus, pour la garde d'un enfant de 2 ans et l'entretien de la maison. Travail de 8 à 4 heures, du lundi au vendredi, de septembre à juin. Acceptons de voyager la personne, matin et soir. Tél.: 357-8246, Arthabaska. 11-9-73

**2 dames demandées,** pour travailler à temps partiel, d'ici Noël. Aucune expérience nécessaire. S'adresser à 752-4675, Victoriaville.

**ON DEMANDE**

**Vito/Doraldina** est de plus en plus présent dans la région. Encore quelques bons territoires de libre. Temps plein ou partiel. Aucune expérience nécessaire. Tél.: 752-7994, Victoriaville. 11-9-73

**DIVERS**

**Sur hypothèque** - montants de \$10.000 - \$6.000 - \$3.500 et autres à Victoriaville et environs. Consultez le Notaire Nicolas Larochelle, 41 Avenue Laurier Ouest, Arthabaska. Tél.: 357-2100.

**Argent à prêter** - en première et deuxième hypothèque sur propriété existante ou en voie de construction. Escompte ou achat de balance de prix de vente, montant \$10.000 et plus, taux d'intérêt avantageux. Pour informations, tél.: 752-5537 ou 362-7314, 12-12-72-j.n.o.

**Serait acheteur** de terre à bois, bois mou et bois franc. S'adresser à 358-6013, Warwick. 4-9-73

**DIVERS**

**Pension pour chiens** à la journée ou à la semaine. S'adresser à l'arrière de l'Hotel Royal, chemin Saint-Albert, tél.: 752-4742 ou 752-9117, Victoriaville. 12-6-73-j.n.o.

**Musique à l'orgue,** Ulido Poitras, pour mariages, anniversaires, réceptions, danses. S'adresser à 99 rue Perreault, app. 4, tél.: 752-2892, Victoriaville. 13-3-73-j.n.o.

**Pour solutionner vos problèmes** de vermines et insectes, etc., consultez Bois-Francis Exterminations, 14, rue Luneau, 752-5173, Victoriaville, code postal G6P 1Y6. 10-7-73-j.n.o.

**Chez Champlain,** c'est chez-vous à 660 ouest, Notre-Dame, tél.: 758-8058, Victoriaville. Pneus Atlas d'été installés et balancés gratuit. Gaz réduit, et pour l'automne, anti-rouille. Spécialité: Alternateur, muffler, freins, tune-up, lavage, graissage, remorquage. 28-8-73-j.n.o.

**CP**  
CARTES PROFESSIONNELLES

**Me GUY GAGNON**  
B.A., LL.L.

**Me GILLES GAGNON**  
B.A., LL.L.

Associé:  
**Me JEAN TETREAU**  
B.A., LL.B., STG. D.  
SYNDIC LICENCIÉ

**GAGNON & GAGNON**

**VICTORIAVILLE** - 231 EST, NOTRE-DAME - 752-5537  
**DAVELUYVILLE** - 146, RUE PRINCIPALE - 367-2855  
**PLESSISVILLE** - 1558, AVE ST-LAURENT - 362-7314

**Perron & Côté**  
NOTAIRES

51-53 Aye Laurier Ouest - 357-2138 - Arthabaska  
Claude Perron, B.A., LL.L. - Jacques Côté, B.A., LL.L.  
Ré: 758-1443

**Denault, Allard & Dubois**  
AVOCATS

Me Pierre Denault, B.A., B.Sc. Pol. LL.L.  
Me Jyles Allard, B.A., LL.L.  
Me Jean Guy Dubois, D.E.C. LL.L.

120 est, rue Notre-Dame - Victoriaville  
758-8251 - 752-4529

Tél. Magasin: 752-4484 Résidence d'été: 752-6969

**Wellie Roy**

SPECIALITES: Puits artésiens, Puits d'ascenseur jusqu'à 30 pouces de diamètre - 4 puissantes machines neuves au service du public

VENTE ET INSTALLATION de Pompes de tous genres - OUVRAGE GARANTIE -

19 Saint-François Victoriaville

**Michel Lemire**  
Comptable Agréé

33 SAINT-JOSEPH - 358-2957 - WARWICK

**Rouleau, Potvin, Pellerin, Levasseur**  
Comptables Agréés

117 est, Notre-Dame  
Case Postale 36  
Tél.: 758-3161

Roger Rouleau, C.A.  
Jacques Potvin, C.A.  
Yvon Pellerin, C.A.  
Benoit Levasseur, C.A.

VICTORIAVILLE, Qué. G6P 6S4

**Roy, Desrochers & Dumont C.A.**  
Comptables Agréés

142 est, rue Notre-Dame  
Case Postale 188  
Tél.: 758-1544

Jean Roy, c.a. syndic.  
René Desrochers, c.a.  
Donald Dumont, c.a.  
René Pellerin, c.a.

VICTORIAVILLE, Qué.

**Victor Paul**  
Comptable agréé

146 est, rue Notre-Dame - Tél. 752-5802  
Résidence: 474 ouest, Notre-Dame - 752-2915

Victoriaville

VICTORIAVILLE 191 NOTRE-DAME EST

PRINCEVILLE 143, RUE ST-JACQUES PHARMACIE ST-HILAIRE

*Dr Michel Chainé, B.A. O.D.*  
Optométriste

Examen de la vue et verre de contact

TEL.: 758-1444 TEL.: 364-5656

**Réal Breault, o.d.**  
OPTOMETRISTE

Examen de la vue - Lunette - Verre de contact

120 est, rue Notre-Dame - Victoriaville  
(Edifice Auger & Fils) 758-8300

*M. Pierre Allyson, o.d.*  
OPTOMÉTRISTE

CLINIQUE MÉDICALE NOTRE-DAME  
147, NOTRE-DAME EST  
VICTORIAVILLE TEL. 758-3165  
18 12 73

15, RUE HÔTEL DE VILLE 25 9 73

*André Roux, O.D.*  
OPTOMÉTRISTE  
WARWICK, QUÉ.

HEURES DE BUREAU:  
TOUS LES MERCREDIS  
9 00 HRS À MIDI  
1 00 HRE À 5 30 HRS  
7 00 HRS À 9 00 HRS.

POUR RENDEZ-VOUS  
APPELER:  
358-6040

**Paul-Henri Labbé**  
OPTICIEN D'ORDONNANCE

LUNETTES - VERRES DE CONTACT

**MAICO**  
Appareils de surdité Représentant

Paul-H. Labbé - 281 est, rue Notre-Dame - 752-4646

**Raoul L'Heureux**  
ASSUREUR-VIE

L'Assurance-Vie "Northern"

35, rue Saint-Joseph - Warwick

**AAA**

SPECIALISTE EN ASSURANCE AUTOMOBILE

- \* Modes faciles de paiement sans frais
- \* Boni pour non-sinistré
- \* Règlements rapides des réclamations

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU UB AUTOMOBILE DE QUEBEC

**Ben Roy** Représentant

149 rue Désiré - Victoriaville 752-2329

**A VENDRE**

**VICTORIAVILLE**  
RUE NOTRE-DAME EST  
EDIFICE commercial dans le centre-ville. 5 magasins, 3 bureaux et 2 appartements. Gros revenus.

**RUE ALBERT**  
MAISON de trois logements, chauffage à l'eau chaude. Comptant raisonnable. Prés église Sainte-Victoire.

**RUE ACADEMIE**  
BUNGALOW 5 pièces. Comptant demandé: \$1.500. Occupation immédiate.

**RUE NOTRE-DAME EST**  
ATTENTION: Hommes d'affaires professionnels, 30 revenus dans 3 IMMEUBLES, près polyvalente.

**RUE NOTRE-DAME EST**  
Grand IMMEUBLE commercial pouvant servir de restaurant, appartements, centre récréatif, etc. Prés polyvalente.

**ROUTE SAINT-ALBERT**  
MAGNIFIQUES TERRAINS pour chalet ou maison, petit lac artificiel, près des limites de la ville, route de Saint-Albert.

**SAINT-LOUIS DE BLANDFORD**  
ATTENTION: tout près de la route 20, terrain de 325 pieds par 450 pieds; pour station d'essence, motel, restaurant, etc.

**ARTHABASKA**  
Maison en briques de 5 pièces, comptant raisonnable.

**COIN GIROUARD ET ROUTE 5**  
MAISON de 10 pièces bien située avec grand terrain commercial pouvant servir pour différents commerces. Prix raisonnable.  
TERRAIN COMMERCIAL, coin Girouard et Route 5, 125' x 275'.  
TERRAINS RESIDENTIELS, rue Campagna, rue Michel, rue Falaise, Boul. Grégoire.

**PLESSISVILLE**  
ROUTE RURALE NO 1  
FOYER D'HEBERGEMENT privé, endroit tranquille, rempli à l'année. Bon revenu, comptant raisonnable.

**AVENUE SAINT-LOUIS**  
MAISON à 2 logements de 4 pièces, site commercial, prix et comptant raisonnable.

**AVENUE MAILHOT**  
GRAND TERRAIN résidentiel de 100' x 100', très bien situé.

**PRINCEVILLE**  
RUE RACINE  
Bon revenu, 4 LOGEMENTS de quatre pièces. Extérieur Stucco, comptant raisonnable.

**PLANTATION**  
20.000 PINS de 10 ans, située sur la route 49, à Manseau, prix raisonnable.

CONSULTEZ **Renaud Beauchesne**  
JOUR et SOIR  
**TRUST ROYAL 362-2588**

**DIVERS**

**DÉMÉNAGE:** Léo Pepin, détaillant Rawleigh et lingerie, est maintenant rendu à R.R. no 4, Avenue Pie X, tel. 357-2666, Victoriaville. 18-9-73

**Garderies des enfants** chez-moi, à la journée ou à la semaine. Pour informations: 357-9541, Arthabaska.

**Menuisier,** prendrais travaux de construction ou rénovation. Estimation gratuite. Tél. 752-4272, Victoriaville. 18-9-73

**Payons 20% de prime** sur toute monnaie en argent, 10 cent, 25 cent, de 1966 ou avant, 50 cent pavons 70c, 1 dollar pavons \$1.40. Pas de C.O.D. Expedier à ROYAL COIN SHOP, C.P. 361, Saint-Jean, P. Québec. 18-9-73

**HOMMES DEMANDÉS**

Hommes demandés pour ouvrage général dans la fonderie. Travail de jour et de nuit. S'adresser à:

**116 rue Principale, Tél.: 418-926-3262**  
Sainte-Croix-de-Lotbinière

**LOCAL A LOUER pour bureau ou commerce**

pouvant être agrandi à volonté. S'adresser à:  
**250 Notre-Dame Est, Tél.: 752-2125**

**Léo Lajeunesse**

Terrassement au complet  
Tourbe ou Semence  
**2440, Notre-Dame O. Victoriaville, Qué. Tél.: 758-8569**  
appelez le midi ou le soir

**TERRAINS À VENDRE**

Développement résidentiel près de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska  
Terrains autorisés par la Société Centrale d'Hypothèques et de logement.  
Pour renseignements:  
**41 Ave Laurier Ouest Arthabaska — 357-2100**

**Restaurant des Bois-Francis Enr.**

**CHEZ TI-PÈRE**  
Menu du chef  
Repas: \$1.24 et \$1.49  
menu disponible  
**24 heures par jour**  
Rendez-vous au  
**23 Laurier Ouest — ARTHABASKA —**  
Pour réservations:  
**357-2747**

**OFFRE D'EMPLOI**

Nous sommes à la recherche d'un homme dynamique et ambitieux, âgé de plus de 25 ans, possédant une bonne scolarité et le goût des affaires, nous vous offrons une carrière respectable et un système de subsides avec garantie de salaire suivant les qualifications, bénéfices marginaux complets. Toute demande est gardée confidentielle.

**C.P. 907, Sherbrooke**  
ou tél.: 569-9259

**SABLAGE ET VERNISSAGE**

\*Planchers  
\*Posage de parqueterie, bois-francs  
\*Réparation de Torginol  
**ROGER HOULE,**  
**18 Campagna, Victoriaville**  
**TÉL.: 752-6085**

**Laine orlon pour tricotés de tous genres, laines à tapis, couleurs vives, Poly-On de différentes grosseurs pour coussins et afgans, etc... grand choix de couleurs. Prix très bas. S'adresser à:**  
**Lionel Therrien Inc.**  
**557 ouest, Notre-Dame - Victoriaville**  
**Tél.: 752-2341**

**A VENDRE**

1 automobile de marque Chevrolet Biscayne 1966, 6 cylindres, automatique, radio, pneus neufs, batterie 90 ampères — 1 auto sport de marque MG 1964, moteur 4 cylindres, 4 vitesses au plancher, standard, convertible, remonté à neuf, à prix raisonnable. Pour informations, tél.

**382-2500**  
Trottier-Mills

Nous sommes acheteurs de bûches de bois franc en longueur de 27", 40" et 50", 10 pouces et plus de diamètre. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec:

**"Rapidpac Inc"**  
1819 rue Sainte-Anne, Plessisville Qué.  
**(819)362-2560**



**C O M M E R C E**  
Hôtel très bien licencié, 10 chambres, grill pour 300 personnes, chiffre d'affaire près de \$100,000.00 par année, prix \$55,000 dont 15,000.00 de comptant, le tout est à discuter, accepterais peut-être maison à revenu comme comptant — Epicerie quincaillerie — Magasin de tissus à la verge — Garage avec franchise — Hôtel de 25 chambres, licences de taverne, grill, bar salon, salle à manger — Autre hôtel, 33 chambres, licences de grill, bar-salon, taverne, brasserie, salle à manger, peut recevoir 900 personnes, etc... MAISONS 3 logements, située à 6B rue Albert — Maison idéale pour commerce, située Boul. Bois-Francis Sud Fermes à Warwick et à Sainte-Elisabeth

**IMMEUBLES CANTIN ENR.**  
Florent Cantin, courtier,  
4 Boul. Jutras Est,  
Victoriaville, P. Qué.  
G6P 4K3.  
Tél.: 819-752-4848 j.n.o.

**A. RICHARD CYR**  
CONSTRUCTION — RÉNOVATION  
RÉPARATION DE TOUTS GENRES  
ESTIMATION GRATUITE  
**VICTORIAVILLE — TEL.: 752-4272**

**POUR FAIRE TENIR VOS LIVRES A TEMPS PARTIEL**

Voir Jean-Louis Matte. S'adresser à 90, Boul. Bois-Francis Sud, Victoriaville.

**Tél. 752-5890**

Bur.: 142 est, Notre-Dame, app. 2, 2ième étage  
Tél.: 752-7633 Victoriaville

**CLAUDE BOUFFARD**

Fond de pension — Ass. Hypothèque — Rente  
Sécurité familiale et Assurance-Vie



**L'UNION-VIE** Rés.: 61, rue Lavigne, Victoriaville, P.Q.  
**Compagnie Mutuelle d'Assurance** Tél.: 752-9581  
Siège Social, Drummondville, Qué. Rés. d'été: 752-9377

**FEMMES DEMANDÉES — une opportunité de profit —**

Mi-temps ou plein temps. Travaillez quand vous voudrez en faisant des leçons de maquillage. Vous ne vendez pas de porte en porte. Gagnez une nouvelle Chevrolet avec air climatisé et l'assurance déjà payée. Voulez-vous en savoir plus? Demandez-moi à:

**758-0129 — Victoriaville**

TEL. 758-1736

**ISOLATION MÉGANTIC ENR.**

Gilbert Piché, prop.

Nous nous occupons de l'isolation de toutes bâtisses avec laine minérale. Méthode de soufflage.

**49, rue Provencher Victoriaville, Qué.**

25-9-73

**Tailleurs, remboueurs et opérateurs de machines à bois avec expérience demandés**

pour travail dans une usine de la région, bon salaire, bonne condition de travail.

S'adresser à:  
**C.P. 130D, Victoriaville.**

**Maison à vendre**

Maison en briques: 2 logements de 6 appartements chacun, plus chambre de bain, fini plâtre. Chauffage eau chaude individuel, solarium à l'avant, galerie fermée arrière. Entrée asphaltée, garage déjà loué. Bien située, avec terrain commercial pour différents commerces. Bon revenu. Située au 10, rue St-Jean Baptiste. Pour plus amples renseignements, s'adresser à:

**L. Therrien**  
557 Notre-Dame Ouest  
Victoriaville

**Tél. (jour) 752-2341 (soir) 752-2846**

jno 10-7-73

**Le Prêt Hypothécaire** Prêts de \$5,000. à \$50,000 et plus  
**du comté d'Arthabaska Ltée**  
SIGNALÉZ 357-2100 — ARTHABASKA  
8-12-69 j.n.o.

50, rue Girouard Arthabaska, Qué. Dr G. Provencher, B.A.M.V. Dr D. Sanfaçon, D.E.C., M.U.

**Hôpital Vétérinaire des Bois-Francis**

758-8281 Service téléphonique de 24 heures

**Spécialistes en chauffage Electrique**



**ENTREPRENEURS — ELECTRICIENS**  
NOTRE EXPERIENCE EST AU SERVICE DE L'INDUSTRIE

Tél.: 752-4964 et 752-2658

287 Boul. Labbé Victoriaville, Qué.

**LOGIS À LOUER**

\* 6 1/2 pièces (3 chambres)  
\* Situé rue Des Erables, à Princeville.

Téléphoner le soir à:

**364-5090**  
Princeville

**Déménagement et entreposage LOCAL et LONGUES DISTANCES**



**Rheault & Fils Enr.** 142 St-Jean-Baptiste Victoriaville — 752-5777

**Déménagement & Entreposage Victoria Ltée**

J.CLAUDE PARADIS  
Propriétaire, gérant  
1322 ouest, Notre-Dame  
Victoriaville — Tél.: 752-9729

Votre agent  
"ALLIED VAN LINES"  
Déménagement - Emballage  
Entreposage  
LOCAL - LONGUE  
DISTANCE  
CANADA - ETATS-UNIS

**A LOUER LOGEMENTS**

ULTRA MODERNES 5 1/2 PIECES  
CHAUFFES

situés à Place Le Marquis 1

Prix à partir de **\$107.00** par mois

Libres immédiatement

Pour informations rendez vous  
au 14 rue Pigeon, appt. 1  
ou téléphonez à 758-3460

**GIBASKA INC.**

14 rue Pigeon app. 1 Victoriaville

**À VENDRE**

Terrain de camping, bien aménagé et bien situé, peut être ouvert aussi pour recevoir les ski-doo. A vendre pour cause de maladie. Si intéressé, s'adresser à:

**ALCIDE CAMIRÉ,**  
369-9666 — Saint-Norbert ou  
364-5899 — Princeville

**CENTRE D'ART**

120 ouest, Notre-Damé  
Ateliers mixtes, adultes, adolescents, enfants, Arts plastiques, Métier d'Art, Artisanat, Initiation à la décoration intérieure, Décapage, Boutique d'artisanat.

**SUZANNE BASTIEN**  
Conseillère en décoration intérieure, sur rendez-vous.  
758-8508



**MAISON À VENDRE**



Maison située près de la rivière Nicolet, à Notre-Dame-de-Ham. Pour informations:  
752-9805 — Victoriaville

**LOGEMENT COMMERCIAL À LOUER**

- Idéal pour bureau
- Pouvant recevoir 1 salle d'attente, 1 réception, 3 grands bureaux.
- Situé en haut de Raoul Saucier au centre-ville.
- Prix avantageux à discuter.

**Tél.: (819) 752-5358**  
et demander Gilles, ou s'adresser personnellement au magasin situé sur la rue St-Dominique.

**Vous serez en orbite en portant des vêtements SAVILE ROW**



André Moore, prop.

**Jos. Moore Enr.**

Rte St-Albert - Victoriaville - 752-2119

André qui a 25 ans d'expérience saura vous donner satisfaction!

HEURES D'OUVERTURE:

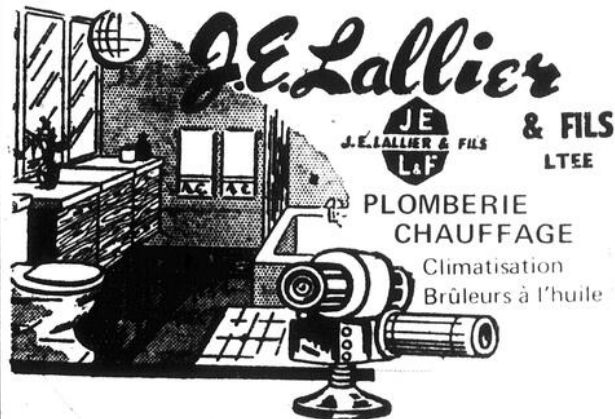
Lundi au Vendredi de 6 h. p.m. à 10 h. p.m.  
Samedi de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

**i.n.o.**



**LES FENETRES DE L'EST VICTORIAVILLE INC.**  
R. VAUDREUIL, représentant  
Manufacturier de portes et châssis, "Menuiserie" portes patio. (Le tout recouvert si désiré.)  
441, Cantin (Parc Industriel) Victoriaville, Qué.  
Bur: 752-4594 rés: 752-4281 code:819

Pour vos problèmes de chauffage, voyez:



75 St-Jean-Baptiste Victoriaville

**752-9758**

Vente et installation de fournaise, chauffe-eau, humidificateur, bain, toilette, lavabo, évier, broyeur à déchets à prix compétitif. Personnel compétent

En affaires depuis plus de 30 ans

22-2-72 i.n.o.

**"LES BOIS-FRANCS" en vente maintenant**

La réédition de "Les Bois-Francis" de l'abbé Charles-Ed. Mailhot est maintenant terminée.



Les quatre volumes de l'édition originale ont été condensés en deux, sans rien omettre de ce qui regarde la découverte et le développement des Bois-Francis. Le premier volume comprend l'historique des Bois-Francis ainsi que plusieurs biographies des personnages de l'époque. 380 pages de texte et 32 pages de photos. Le second comprend l'historique de chacune des paroisses de la région; Laurier et ses contemporains; les générations des anciennes familles de la dite région. 480 pages de texte et 32 pages de photos.

**AU COMPTOIR:** prix \$5.00 chaque volume à L'Imprimerie d'Arthabaska Inc., 370 Girouard, Arthabaska, Qué. ou à la Tabagie Pierre 179 est, Notre Dame - Victoriaville

**PAR LA POSTE:** \$5.50 chaque volume Remplissez le bulletin de commande suivant et maillez à:

L'Imprimerie d'Arthabaska Inc., 370 Girouard Arthabaska, Qué.

**Veillez m'expédier le second volume "Les Bois-Francis"**

NOM (en lettres moulées)  
ADRESSE

**\*-NOTE\*-**

**1er VOLUME**

Plus aucun exemplaire disponible.

**2e VOLUME**

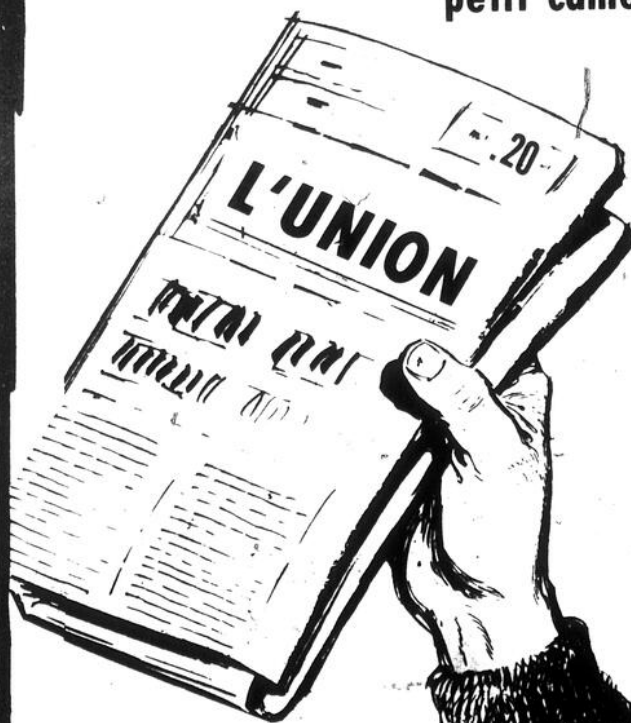
Quantité très limitée.

**COMMANDEZ LE VOTRE MAINTENANT!**

Ci-inclusion chèque ou mandat poste au montant de \$

**Facilitez-lui sa tâche...**

**Ayez l'argent nécessaire pour payer votre petit camelot le mardi**



Ce jeune commerçant a besoin de son argent pour rester en affaires.

**NE L'OUBLIEZ PAS!**

**Livraison à domicile Jacques Gagnon 357-2065**

**A VENDRE**

Bain toilette avec chapeleu-  
res \$50.00, poêle électrique  
\$45.00, armoires, évier et  
égouttoir, \$50.00, armoires  
suspendues, portes vitrées  
\$30.00, portes de 24" \$5.00

Tél.: 758-8522  
Victoriaville

Je ne me tiens nullement responsable  
des dettes contractées par ma femme.  
Madame Germaine Carignan-Charest.  
Monsieur Delphis Charest.

**Chenil - Pada Enr.** - Tél.  
758-1333. Chiens pur sang en-  
registrés. Doberman, dalmatien,  
coley, samoyed blanc,  
caniche. Pour accouplement  
très bon brideur doberman al-  
lemand rouge. Pension pour  
chiens et chats. Aussi, douche  
et trime de chiens 10-7-73 j.n.o.

**Les Forges  
Victoria Enr.**

Noël Gardner, prop.

- \* SOUDURE
- \* FER ORNEMENTAL
- \* STRUCTURE D'ACIER
- \* VARIETES SUR DEMANDE

3-3-70 j.n.o.

St-Norbert - R.R. 2 - 758-1943



**TERRAINS  
À VENDRE**

Terrains boisés, situés  
dans la municipalité de  
Sainte-Victoire, route  
Saint-Albert, à 3 milles de  
Victoriaville. Pour infor-  
mations:

Tél.: 758-8097  
Victoriaville

**UNE NECCHI  
C'EST POUR LA  
"VIE"**

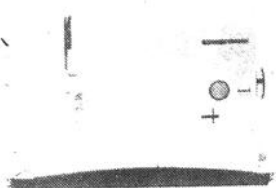
LYDIA  
de Necchi

Voyez-les

**Au Centre Necchi 752-7791**

98 Boul. Bois-Francs Nord  
Victoriaville

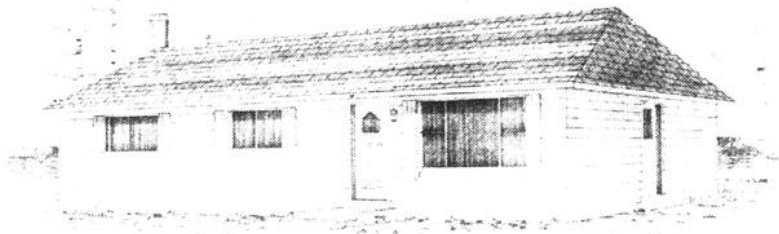
(porte voisine du magasin LaSalle)



**C'est payant d'annoncer  
dans l'UNION**

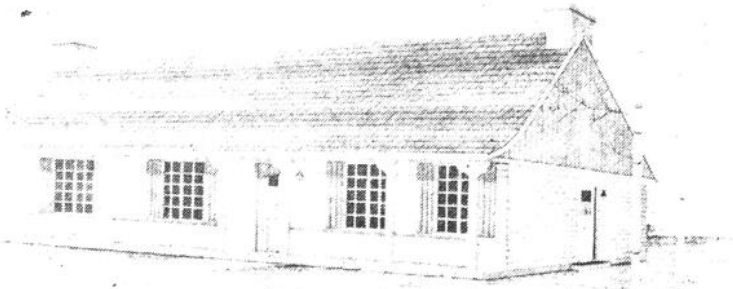
**habitat préfab inc.**

**USINEES AU QUEBEC**



MAISONS DE QUALITE PAR EXCELLENCE

Nouvelles méthodes de fabrication et d'érection Economie au maximum



**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS  
VISITEZ NOS MAISONS  
2144, Boul. Hamel - (418) 687-0300  
Duberger, Québec**

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....  
Tél. ....

DANS LE TOUT A L'ELECTRICITE  
NOUS RENCONTRONS LES NORMES NOVELEC  
Heures d'ouverture: 10 h. a.m. à 9 h. p.m.  
samedi 10 h. a.m. à 5 h. p.m. dimanche 1 h. à 5 h.



**Dames demandées  
pour tricot à  
domicile**

S'adresser à:  
L. Therrien Inc.  
557 Notre-Dame Ouest  
Victoriaville  
Tél.: 752-2341

27-3-4 j.n.o.

**ISOLATION POLYURETHANE**

(Foam rigide)

Ce produit vous permet d'isoler sous-  
sol, garage, bâtisses industrielles, etc.  
Résistant aux produits chimiques légers,  
sans joints, remplace laine minérale,  
styrofoam, etc.

ENTIEREMENT GARANTI

Pour plus de renseignements

**Isolation Bois-Francs Inc.**

55 Ste-Marie - Tingwick - 359-2237  
St-Valère - 353-2548



22-5-73 j.n.o.

**Maison neuve à vendre**

**Située à 15 rue Bécotte Arthabaska**

**Maison Novelec 5 pièces 1/2**

**tapis mur à mur**

**finition extérieure aluminium de Hunter Douglas**

Informations:

**Héroux et Allard Construction Inc.**

758-1092 - Victoriaville

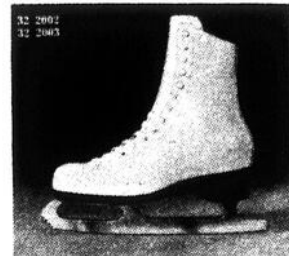
Membre de l'Association des constructeurs de la région des Bois-Francs

3-7-73 j.n.o.

**NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU**  
**NOUVEAU La ligne complète NOUVEAU**  
**d'équipement de hockey CCM**



Gants de hockey  
"CCM"



Patins de fantaisie  
"CCM"



Patins Tack  
et Super Tack,  
toutes pointures

Bâton de hockey  
Gants  
Patins (hommes, dames, enfants)  
Culottes

Epaulettes  
Coudes  
Jambières  
Casques  
Equipements de gardiens

**Sarto Gagné & Fils Inc.**

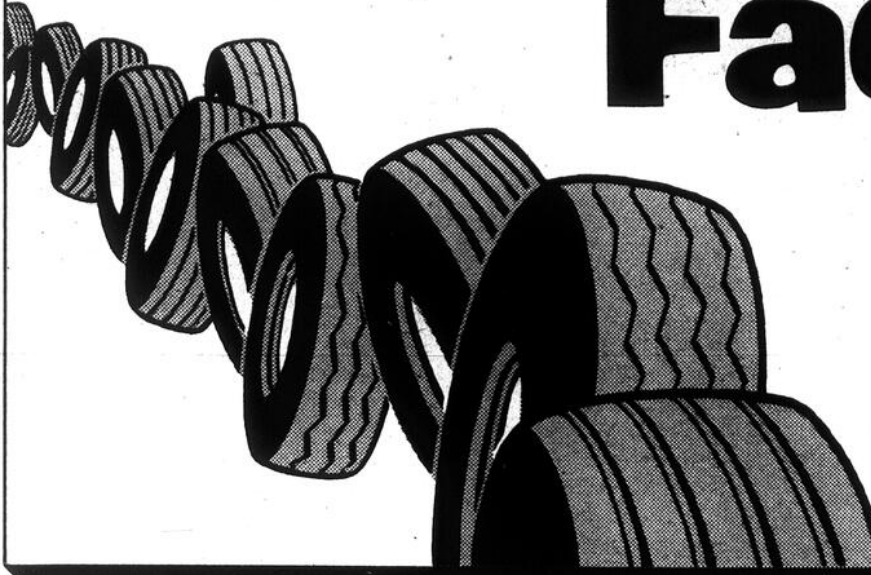
47 Boul. Gamache - Victoriaville - 752-5325

...UNE BELLE AUBAINE?

# Facile!

# Voyez

## Firestone



**TRANSISTORISÉ:**  
rendement et fiabilité...  
réglage de couleur  
unique

Cet appareil contient un châssis et des syntonisateurs entièrement transistorisés - un tube-image à fond de contraste noir - le réglage de couleur unique - les réglages automatiques de teinte et d'accord de précision - de même qu'une commande de volume à curseur - Meuble de style méditerranéen de teinte pacane



UNE BONNE AFFAIRE  
**Firestone**

**659<sup>95</sup>**  
SEULEMENT

JA2650

**LA RÉSISTANCE**  
D'UN PNEU DE CAMION POUR  
VOTRE VÉHICULE DE CAMPING  
**TRANSPORT NYLON**  
**Firestone**



Pneu de camion de qualité supérieure. Dessin et épaisseur de semelle d'équipement d'origine. Pneu de prix réduit pour utilisation en ville, à la campagne et sur route.


FLANCS NOIRS

DIMENSIONS	PRIX
670-15 - 6 plis	20.65
650-16 - 6 plis	25.10

Deluxe Champion **POLYESTER**  
**Firestone** ÉQUIPEMENT D'ORIGINE 1973

La nouvelle semelle épaisse et large, faite de caoutchouc Sup-R-Tuf, donne un millage de 10 à 25% supérieur à celui fourni par le modèle précédent. Des milliers de lamelles d'adhérence assurent une meilleure tenue de route sur chaussée humide, de même qu'un freinage et une direction plus sûrs.

AVEC FLANC BLANC		FLANCS NOIRS	
DIMENSIONS	PRIX	DIMENSIONS	PRIX
E78-14	27.50	E78-14	25.50
F78-14	30.00	F78-14	28.00
G78-14	30.00	G78-14	28.00
G78-15	30.00	G78-15	28.00
H78-15	35.00	H78-15	33.00




20" NOIR ET BLANC UA2050

**TRANSISTORISÉ:**  
**FIABILITÉ PARFAITE**

Ce châssis entièrement transistorisé donne un excellent rendement - une parfaite fiabilité et une grande facilité d'entretien - image instantanée - Coffret en polystyrène similibois

UNE BONNE AFFAIRE  
**Firestone** **169<sup>95</sup>**



**RAID** \$ **1.22**

GRAND FLACON ÉCONOMIQUE  
14.5 oz

UNE BONNE AFFAIRE  
**Firestone**

06-22-058-4

06-22-059-2

UNE BONNE AFFAIRE **Firestone**

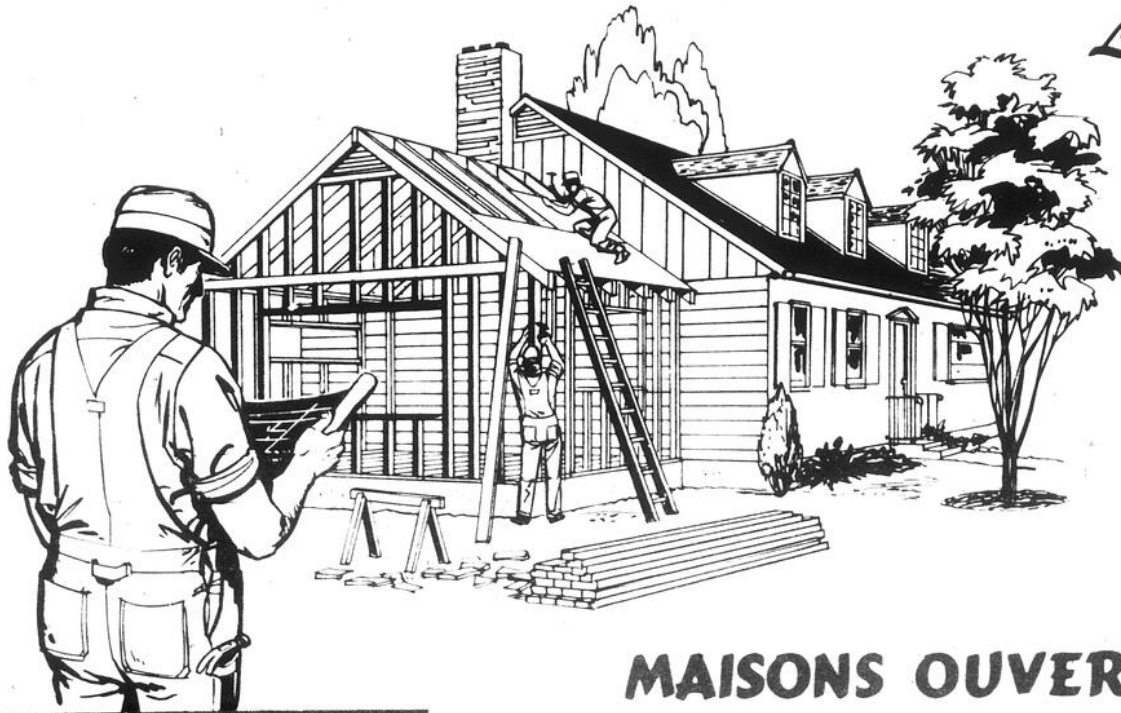


GRAND FLACON ÉCONOMIQUE  
12 oz

**OFF** \$ **1.22**

**Firestone** 504 Notre-Dame Ouest 758-8286  
Victoriaville

# VISITEZ LES MAISONS-MODELES A L'OCCASION DE LA SEMAINE REGIONALE DE L'HABITATION



*L'Association des Constructeurs  
d'Habitations  
des Bois-Francis Inc.  
vous présente  
sa 14ième exposition  
de maisons-modèles,  
du samedi 15 septembre au  
dimanche 23 septembre 1973*

## MAISONS OUVERTES AU PUBLIC AUX ENDROITS SUIVANTS:



**REAL HEROX,**  
Président de l'Association des  
Constructeurs d'Habitations des  
Bois-Francis

ARTHABASKA

Clément Pépin Ltée

18, rue Beaulieu

GENTILLY

Construction Iberjean Ltée

2025, rue Rigel

NICOLET

Gilbert Marcotte

1771, Ave des Erables

PLESSISVILLE

Claude Lafond  
Jacques Construction Inc.

2227, rue des Violettes  
1200, rue Mailhot

PRINCEVILLE

P. E. Jacques Construction  
Roger Moreau

8, rue Boisclair  
15, rue Paré

VICTORIAVILLE

Héroux & Allard Construction Inc.  
Les Entreprises Emile Royer Ltée  
Louis Levasseur Construction  
Robert Provencher Inc.

57, rue du Havre  
Ave de la Colline  
55, rue du Havre  
8, rue des Lilas

WARWICK

Jean-Claude Méthot Inc.

12, rue Carillon

## HORAIRE DES VISITES

**SAMEDI ET DIMANCHE:**

de 14 heures à 17 heures et de 19 heures à 22 heures.

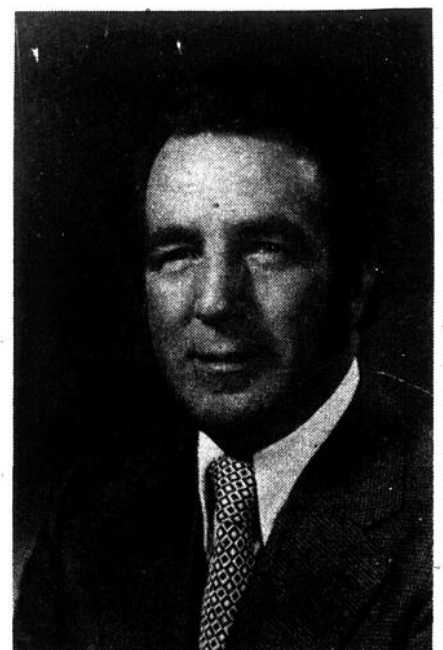
**SUR SEMAINE:**

tous les soirs de 19 heures à 22 heures.

**DERNIER DIMANCHE - le 23 septembre:**

de 14 heures à 17 heures.

Toutes les maisons sont meublées par des marchands de la région.



**J.P. BINETTE,**  
Président de la Semaine  
de l'Habitation